

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

Budget du Ministère de la Justice
pour l'année budgétaire 1970.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1970 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 5.924.997.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1970.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het begrotingsjaar 1970 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, worden kredieten geopend die de som van 5.924.997.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département, peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 15.000 francs.

ART. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la prison Centrale à Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 3.000.000 de francs.

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 6.000.000 de francs;

c) des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 4.000.000 de francs;

d) du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 5.000.000 de francs.

ART. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

ART. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

ART. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846,

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 15.000 frank.

ART. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale gevangenis te Leuven, van de Centrale garage van het Ministerie van Justitie te Vorst en van de Centrale apotheek der gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 3.000.000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 6.000.000 frank niet mogen overschrijden;

c) van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, geldvoorschotten die 4.000.000 frank niet mogen overschrijden;

d) van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomité's en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, geldvoorschotten die 5 miljoen frank niet mogen overschrijden.

ART. 4.

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

ART. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulp gelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

ART. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846,

des avances de fonds d'un montant maximum de 3 millions de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

ART. 7.

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

ART. 8.

Des avances d'un montant maximum de 20.000.000, 4.000.000 et 4.000.000 de francs peuvent être allouées respectivement aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

ART. 9.

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 10.

Les crédits visés aux articles 33.04, 33.05, 33.07, 33.09 et 34.03 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 11.

Le marché à conclure pour l'objet défini à l'article 74.03, 1°, du titre II peut donner lieu, en cas de besoin, à l'octroi d'avances provisionnelles.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 12.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 705.336.000 francs pour les recettes et à 703.993.000 francs pour les dépenses.

zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 miljoen frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

ART. 7.

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisie te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 8.

Voorschotten tot een maximumbeloop van 20.000.000, 4.000.000 en 4.000.000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

ART. 9.

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 10.

De bij de artikelen 33.04, 33.05, 33.07, 33.09 en 34.03 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 11.

De overeenkomst af te sluiten voor het bepaalde in artikel 74.03, 1°, van titel II mag, zo nodig, aanleiding geven tot het verlenen van provisionele voorschotten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 12.

De verrichtingen op speciale fondsen vermeld op de tabel van titel IV gevoegd bij de huidige wet worden geraamd op 705.336.000 frank voor de ontvangsten en op 703.993.000 frank voor de uitgaven.

ART. 13.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1969.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

ART. 13.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 30 september 1969.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

(5)

5-VI

TABLEAUX

—

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		865
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		6.240
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	203.284	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	509.780	
	3. Office de la protection de la jeunesse	163.200	
	4. Moniteur belge	65.470	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	838	
	6. Sûreté de l'Etat	79.200	
	7. Sécurité nucléaire	5.932	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		1.027.704
	1. Administration centrale	1.197	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	31.743	
	3. Office de la protection de la jeunesse	8.461	
	4. Moniteur belge	1.600	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	320	
	6. Sûreté de l'Etat	968	
	7. Sécurité nucléaire	131	
			44.420
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés		2.900
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques		8.550
	Total pour le § 1		1.090.679

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Administration centrale	2.237	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	5.761	
	3. Office de la protection de la jeunesse	2.338	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	200	
	6. Sûreté de l'Etat (pour mémoire)	—	
			10.536

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

850	835	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
6.639	5.607	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
190.064 (123)	171.351	1. Hoofdbestuur.	
410.757	372.271	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
140.187	127.514 (39)	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
59.375 (15)	54.042	4. Belgisch Staatsblad.	
807	766	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
61.318	53.381	6. Veiligheid van de Staat.	
5.587	5.364	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
1.087	838	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
26.160	25.637	1. Hoofdbestuur.	
7.752	7.434 (750)	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
2.062	1.100 (15)	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
317	220	4. Belgisch Staatsblad.	
950	128	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
131	131	6. Veiligheid van de Staat.	
		7. Veiligheid inzake kernenergie.	
2.765	2.765	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).	11.05
8.550	8.400	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.	11.10
925.358 (138)	837.784 (804)	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2.117	1.336	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
3.138	2.698	1. Hoofdbestuur.	
2.193	2.128	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
200	200	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
25	—	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
		6. Veiligheid van de Staat (pro memorie).	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
1.	Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel)	5.329	
2.	Administration des établissements pénitentiaires	14.270	
3.	Office de la protection de la jeunesse	4.804	
4.	Moniteur belge	3.145	
5.	Ecole de criminologie et de police scientifique	3	
6.	Sûreté de l'Etat	3.307	
7.	Sécurité nucléaire	93	
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		30.951
1.	Administration centrale	9.785	
2.	Administration des établissements pénitentiaires	8.655	
3.	Office de la protection de la jeunesse	9.690	
4.	Moniteur belge	3.523	
5.	Ecole de criminologie et de police scientifique	115	
6.	Sûreté de l'Etat	2.365	
7.	Sécurité nucléaire	114	
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		34.247
12.05	Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		21.466
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		22.476
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		5.864
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.		1.781
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux :		5.845
1.	Administration centrale	6.161	
2.	Administration des établissements pénitentiaires.	4.355	
3.	Office de la protection de la jeunesse	730	
4.	Moniteur belge	525	
5.	Ecole de criminologie et de police scientifique	550	
6.	Sûreté de l'Etat	12.027	
7.	Sécurité nucléaire	610	
12.11	Dépenses de formation professionnelle		24.958
12.12	Autres menues dépenses d'administration		3.791
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		100
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		77.329
12.20	Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris frais de reliure en dehors du service, de registres de l'Etat-civil reproduits)		100
12.21	Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel)		26.670
			50

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Credits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
5.069 (7)	4.846	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
13.650 (149)	12.790 (1.036)	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
4.524	4.622	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
3.000	2.660	4. Belgisch Staatsblad.	
3	3	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
3.307	1.794	6. Veiligheid van de Staat.	
92	88	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
8.935 (1)	8.092 (3)	1. Hoofdbestuur.	
8.235 (1)	7.950	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
8.840	8.844 (247)	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
3.823	2.812	4. Belgisch Staatsblad.	
115	115	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2.365	1.550	6. Veiligheid van de Staat.	
108	108	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
19.866 (2.306)	18.231	Vaste en vloeibare brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
21.916	20.297 (1.306)	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
5.864	6.065	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
1.716	1.605 (127)	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
5.945	4.970	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
5.831 (1)	3.106	1. Hoofdbestuur.	
3.800 (71)	3.090	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
720 (4)	708	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
500	470	4. Belgisch Staatsblad.	
550	550	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
9.157	5.768	6. Veiligheid van de Staat.	
610	580	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
3.411 (10)	3.360	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
100	100	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
73.059	56.888	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
1.500	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
22.620	16.097	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.20
50	50	In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).	12.21

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.22	Sûreté publique. — Mesures de sûreté		13.000
12.23	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936		750
12.24	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée		2.100
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de protection de la jeunesse		72.500
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)		220
12.27	Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme de la procédure pénale		630
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers		300
12.29	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse		11.000
12.30	Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs placés en application des dispositions de la loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse		300
12.31	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence		157.950
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede)		27.506
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement, les frais de funérailles) (exceptionnellement, dépenses des années antérieures)		985.500
12.34	Dépenses de nature diverse relatives à la commémoration du 50 ^e anniversaire de la création des polices judiciaires des parquets (pour mémoire)		—
12.35	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la protection de la jeunesse		475
Total pour le § 2			1.538.395
Total pour le Chapitre I			2.629.074

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
13.000	13.000	Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen	12.22
		Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leuhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder de toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.	12.23
1.000	300		
3.250	1.880	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatsnijverheid toevertrouwd.	12.24
50.000	40.000	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de Jeugdbeschermingscomité's	12.25
220	220	Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiegcommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	12.26
630	630	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor de hervorming van de rechtspleging in strafzaken.	12.27
800	227	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen	12.28
8.350 (20)	7.400	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.	12.29
300	300	Toelage voor de organisatie van leergangenzittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming, worden opgenomen.	12.30
239.385	225.390 (40)	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie, en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die op het ogenblik van hun invrijheidsstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.	12.31
23.860 (5)	23.445 (6)	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).	12.32
852.000	840.000	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere jaren).	12.33
100	—	Uitgaven van verschillende aard betreffende de herdenking van de 50 ^e verjaring der oprichting van de gerechtelijke politie der parketten (pro memorie).	12.34
475	475	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van de stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor jeugdbescherming.	12.35
1.440.324 (2.575)	1.357.838 (2.765)	Totaal voor § 2.	
2.365.682 (2.713)	2.195.622 (3.569)	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE III.

TRANSFERT DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		500
33.02	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de la jeunesse		85
33.03	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention, ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives		360
33.04	Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation		2.800
33.05	Subsides aux comités de patronages, à la Commission royale des patronages et de la protection de la jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants		2.395
33.06	Subside à la Revue de droit pénal		20
33.07	Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse		40
33.09	Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de la jeunesse		1.050
33.10	Subside au Comité belge de service social		250
33.13	Subside pour l'organisation d'un séminaire international pour administrateurs de protection de la jeunesse sous l'égide de l'Union internationale de protection de l'enfance		50
33.14	Subside au Centre national pour la promotion du service social		1.300
33.16	Subside pour l'organisation d'un colloque sur la mise en vigueur du Code judiciaire (pour mémoire).		—
33.17	Subside au « Centre de documentation juridique (Credoc) »		2.000

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subside à l'Organisation internationale de police criminelle à Paris	1.155
34.02	Subside à l'Institut international de criminologie à Paris	12
34.03	Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de protection de la jeunesse à Genève.	56
34.04	Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil	47
34.05	Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé à Rome	158
34.06	Subside à l'Association internationale de droit pénal à Paris	20
34.07	Subside à l'Association internationale des magistrats de la jeunesse à Bruxelles	15

Total pour le chapitre III

12.313

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Credits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

1.318	900	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	33.01
85 (10)	60	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafenis kosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor jeugdbescherming.	33.02
300	300	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regerings-minderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	33.03
2.800	1.890	Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.	33.04
2.395	2.377	Toelagen aan de beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen .	33.05
20	20	Toelage aan de « Revue de droit pénal »	33.06
40	20	Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten.	33.07
240	240	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de jeugdbescherming verband houden.	33.09
250	200	Toelage aan het Belgisch Comité van sociaal dienstbetoon.	33.10
—	—	Toelage voor de organisatie van een internationaal seminarie voor beheerders van de jeugdbescherming onder de auspiciën van de Internationale vereniging der kinderbescherming.	33.13
1.300	1.300	Toelage aan het Nationaal Centrum ter bevordering van het maatschappelijk werk	33.14
—	75	Toelage voor de organisatie van een colloquium over de inwerkingtreding van het gerechtelijk wetboek (pro memorie).	33.16
2.000	—	Toelage aan het « Centrum voor rechtsdocumentatie (Credoc) ».	33.17

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

645	645	Toelage aan de Internationale Commissie voor de criminele politie te Parijs	34.01
12	12	Toelage aan het Internationaal Instituut voor criminologie te Parijs	34.02
54	52	Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van jeugdbescherming te Genève.	34.03
31	31	Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de burgerlijke stand	34.04
179	92	Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht te Rome	34.05
20	20	Toelage aan de Internationale Vereniging voor strafrecht te Parijs	34.06
15	15	Toelage aan de Internationale Vereniging van de magistraten van de jeugd te Brussel	34.07
11.704 (10)	8.249	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Credits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		5.770
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		1.380
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		24.395
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		3.010
Total pour le chapitre V			34.555

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses diverses résultant de la mise en vigueur intégrale de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse		50.000
01.02	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de :		
	1. une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation	144.500	
	2. la programmation sociale	51.000	
			195.500
Total pour le chapitre VI			245.500
Total pour la Section I. — Ministère de la Justice proprement dit			2.921.442

SECTION II.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Juridictions ordinaires	1.351.536	
	2. Justice militaire	74.355	
	3. Police judiciaire	252.407	
			1.678.298
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Juridictions ordinaires	1.593	
	2. Justice militaire	267	
	3. Police judiciaire	4.550	
			6.410
Total pour le § 1			1.684.708

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

- 12.01 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Credits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

5.774 (22)	4.800 (5)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
2.384	1.264	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
29.138 (586)	15.705 (68)	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
4.613	2.722	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
41.909 (608)	24.491 (73)	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Diverse uitgaven wegens het volledig in werking stellen van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.	01.01
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit :	01.02
—	—	1. een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.	
—	—	2. de sociale programmatie.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
2.419.295 (3.331)	2.228.362 (3.642)	Totaal voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

SECTIE II.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1.296.003 73.070 243.526	1.172.911 64.473 217.153	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
		1. Gewone rechtsmachten.	
		2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	
1.550 260 4.478	50 10 729	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
		1. Gewone rechtsmachten.	
		2. Militair gerecht.	
		3. Gerechtelijke politie.	
1.618.887	1.455.326	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
--	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Credits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12.01	1. Juridictions ordinaires	1.599	
	2. Justice militaire	331	
	3. Police judiciaire	50	
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		1.980
	1. Juridictions ordinaires	27.973	
	2. Justice militaire	856	
	3. Police judiciaire	4.712	
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central de fournitures) :		33.541
	1. Juridictions ordinaires	52.909	
	2. Justice militaire	1.110	
	3. Police judiciaire	8.171	
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		62.190
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		10.659
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		1.700
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		560
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		200
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		4.088
	1. Juridictions ordinaires	1.890	
	2. Justice militaire	111	
	3. Police judiciaire	25.177	
12.11	Dépenses de formation professionnelle		27.178
			500
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux		1.000
12.20	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (exceptionnellement, dépenses des années antérieures).		128.950
12.21	Acquisition et expédition de carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au Code de la route		1.000
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires		2.500

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
2.099 431 50	2.074 426 40	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	12.01
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
27.869 894 4.626	27.419 (2) 843 4.632	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door bemiddeling van het Centraal bureau voor benodigdheden) :	12.03
47.208 (41) 1.053 7.311 (3) 10.303	45.798 1.002 7.800 (5) 9.918	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
1.600	1.456	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
		Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.05
547 (4)	507	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
200	200	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. . .	12.08
3.864	3.375	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
1.980 (40) 110 (7)	1.975 (24) 109	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht.	
24.800	24.300	3. Gerechtelijke politie.	
400	400	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
1.150	1.650 (22)	1. Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.	
		Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verreken). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering bedoelde gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere jaren).	12.20
128.950	126.975		
500	10	Aankoop en verzending van boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode.	12.21
3.000	2.664	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

12.29 Dépenses de nature diverse, relatives à l'organisation en Belgique de l'Assemblée générale de l'organisation internationale de police criminelle — Interpol.

1.000

Total pour le § 2 . . .

277.046

Total pour le chapitre I . . .

1.961.754

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01 Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police et rémunérations du personnel des parquets des Procureurs du Roi y affectés

142.678

Total pour le chapitre III . . .

142.678

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01 Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

23.712

74.03 Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

5.060

74.04 Achat de moyens de transport terrestre

1.822

Total pour le chapitre V . . .

30.594

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01 Dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial ouvert à l'art. 600.2.A du titre IV — Section particulière).

100.000

Total pour le chapitre VI . . .

100.000

Total pour la Section II. — Ordre Judiciaire

2.235.026

SECTION III.

CULTES.

11.03 Traitements et rétributions des ministres des cultes :

1. Culte catholique 748.341

2. Culte protestant 10.232

3. Culte anglican 1.539

4. Culte israélite 3.744

11.05 Secours à des ministres des cultes

763.856

125

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN

1969 Credits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

Uitgaven van diverse aard betreffende de organisatie in België van de Algemene vergadering van de Internationale organisatie voor criminele politie — Interpol. 12.29

268.945 (95)	263.573 (53)	Totaal voor § 2.
1.887.832 (95)	1.718.899 (53)	Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken en bezoldigingen van het eraan verbonden personeel der parketten van de Procureurs des Konings. 43.01

117.687 (43)	113.811	Totaal voor hoofdstuk III.
117.687 (43)	113.811	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

8.978 (1.350)	8.378	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
14.675 (3.295)	9.860 (3.608)	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
1.882	1.882	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
25.535 (4.645)	20.120 (3.608)	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Allerhande uitgaven die voortvloeien uit het in werking stellen van het Gerechtelijk Wetboek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het bijzondere fonds dat werd geopend onder het art. 600.2.A van titel IV — Afzonderlijke sectie). 01.01

60.000	—	Totaal voor hoofdstuk VI.
60.000	—	

2.091.054 (4.783)	1.852.830 (3.661)	Totaal voor Sectie II. — Rechterlijke Macht.
----------------------	----------------------	--

SECTIE III.

EREDIENSTEN.

743.158	695.202	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	
9.294 (34)	8.672	1. Katholieke eredienst.	
1.261	1.206	2. Protestantse eredienst.	11.03
3.640	3.326	3. Anglikaanse eredienst.	
		4. Israëlitische eredienst.	
125	125	Hulp gelden aan de bedienaren van de erediensten	11.05

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques pour charges réelles :		
	1. Culte catholique	59	
	2. Culte protestant	46	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	
			108
	Total pour la Section III. — Cultes		764.089
SECTION IV.			
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.			
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.08	Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile		2.220
33.11	Subside au Centre national de criminologie		2.220
	Total pour le chapitre III		4.440
	Total pour la Section IV. — Recherche Scientifique		4.440
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES DU MINISTERE DE LA JUSTICE . .		5.924.997

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art. 2 §
--	---	---------	-------------

59

59

Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten :

12.10

1. Katholieke eredienst.

46

46

2. Protestantse eredienst.

1

1

3. Anglikaanse eredienst.

2

2

4. Israëlitische eredienst.

757.586
(34)708.639
(4)

Totaal voor sectie III. — Erediensten.

SECTIE IV.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

2.000

2.000

Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile » 33.08

2.000

2.000

Toelage aan het Nationaal Centrum voor criminologie 33.11

4.000

4.000

Totaal voor hoofdstuk III.

4.000

4.000

Totaal voor Sectie IV. — Wetenschappelijk Onderzoek.

5.271.935
(8.148)4.793.831
(7.307)

TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)					
Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1968 — Vastleggingen 1968	Autorisations 1969 — Machtigingen 1969		Autorisations nouvelles 1970 — Nieuwe machtigingen 1970
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1969 — Aangepaste kredieten 1969	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS)

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.03 Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :

1° Renouvellement de la presse rotative et du matériel de cliché des ateliers du Moniteur belge	—	4.000	—	—
2° Equipement en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.)	5.236	28.878	—	—
3° Equipement en matériel et installation du nouveau palais de justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.)	1.500	4.500	—	—
4° Achat et installation de télécopieurs (y compris le coût des études liées à cet investissement)	3.820	901	—	—
Totaux pour le chapitre IV	10.556	38.279	—	—
TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES DU MINISTRE DE LA JUSTICE	10.556	38.279	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1968 — Ordonnan- ceringen 1968 7	Autorisations 1969 — Machtigingen 1969		Autorisatio nouvelles 1970 — Nieuwe machtigingen 1970 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1969 — Aangepaste kredieten 1969 9			

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B. : 74.03

- 1^o Vernieuwing van de rotatiepers en van het clichéermaterieel van de werkhuisen van het Belgisch Staatsblad.
- 2^o Uitrusting in meubilair van het nieuw justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).
- 3^o Uitrusting in materieel en installaties van het nieuw justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).
- 4^o Aankoop en installatie van telescriptors (met inbegrip van de kosten voor studie in verband met deze besteding).

Totalen voor hoofdstuk IV.

TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

152	19.584	—	—
5.238	29.529	—	—
—	6.000	—	—
—	4.722	—	—
5.390	59.835	—	—
5.390	59.835	—	—

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 — Saldo op 1 januari 1970	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	2	A	Fonds destinés à couvrir des dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte de fonds inscrit au présent article se trouvera en position débitrice.)		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 01.01 du Titre I. — Section II, du présent budget)	100.000	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	443.000	
					543.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales	443.000	
			— patrimoniales	100.000	
			Totaux pour le Chapitre I	—	543.000

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} septembre 1955):		
			Soldes	400	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		200
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le Chapitre II	400	200

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

670	1	B	Fondations, donations, legs et prix. Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		1
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le Chapitre III	—	1
			Totaux pour la Section I	400	543.201

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1970 — Saldo op 31 december 1970	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	-----------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fondsen bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven die voortvloeien uit het in werking stellen van het Gerechtelijk Wetboek. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het onder dit artikel opgenomen fonds zich in debettoestand zal vertonen.)

600 2 A

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 01.01 van Titel I. — Sectie II,
van deze begroting) 100.000

— bijzondere :

— niet patrimoniale 443.000

Uitgaven :

— niet patrimoniale 443.000
— patrimoniale 100.000

543.000

543.000

Totalen voor Hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955) :

630 1 C

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :
— niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

200

200

400

400

Totalen voor Hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen. Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914) :

670 1 B

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :
— niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

1

1

Totalen voor Hoofdstuk III.

543.201

400

Totalen voor Sectie I.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 — Saldo op 1 januari 1970	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOUMIS A DES REGLES DE GESTION SEPARÉE.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	C	Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922) :		
			Soldes	6.773	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		19.300
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	18.385	
			2 ^o patrimoniales	700	
700	2	C	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833) :		
			Soldes	12.356	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 12.31 du budget ordinaire) . . .	38.780	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	40.255	
			Dépenses :		79.035
			1 ^o non patrimoniales	71.597	
			2 ^o patrimoniales	7.560	
700	3	C	Régie du Travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931) :		
			Soldes	14.589	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		59.800
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	54.550	
			2 ^o patrimoniales	3.000	
700	4	C	Restaurants et réfectoires :		
			Soldes	525	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		4.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le Chapitre I . . .				34.243	162.135
Totaux pour la Section II . . .				34.243	162.135
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE . . .				34.643	705.336

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1970 — Saldo op 31 december 1970	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
---	---	-------	------	-------	-----------------------

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

6.988		Zelfstandige landbouwexploitatieën. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922) : Saldo's.	700	1	C
		Ontvangsten : — bijzondere : — niet-patrimoniale.			
19.085		Uitgaven : 1° niet-patrimoniale 18.385 2° patrimoniale 700			
12.234		Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833) : Saldo's.	700	2	C
		Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 12.31 van de gewone begroting) 38.780 — bijzondere : — niet-patrimoniale 40.255			
79.157		Uitgaven : 1° niet-patrimoniale 71.597 2° patrimoniale 7.560			
15.839		Regie van Gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931) : Saldo's.	700	3	C
		Ontvangsten : — bijzondere : — niet-patrimoniale.			
58.550		Uitgaven : 1° niet-patrimoniale 54.550 2° patrimoniale 3.000			
525		Restaurants en refecteries : Saldo's.	700	4	C
		Ontvangsten : — bijzondere : — niet-patrimoniale.			
4.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
160.792	35.586	Totalen voor Hoofdstuk I.			
160.792	35.586	Totalen voor Sectie II.			
703.993	35.986	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

5-VI

(28)

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1969.

BAUDOUIN.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,*

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
30 september 1969.

BOUDEWIJN.

A. VRANCKX.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,*

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Ministère de la Justice proprement dit.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.**Classification économique :*

	1970	1969	1968
111 Salaire proprement dit . . .	865.000	850.000	835.000

Majoration de l'index : 15.000 francs.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.**Classification économique :*

	1970	1969	1968
111 Salaire proprement dit . . .	6.240.000	6.639.000	5.607.000

	1970	1969	1968
111 Salaire proprement dit . . .	5.577.000	6.143.000	5.152.000

dont :

— retenues veuves et orphelins . . .	—	—	—
— retenue Sécurité sociale . . .	—	—	—

Décomposition :

— Traitements barémiques . . .	4.200.000	4.749.000	4.115.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	170.000	161.000	160.000
— Recrutements dans la limite des cadres . . .	—	—	—
— Création de services ou d'emplois nouveaux . . .	—	—	—
— Réduction pour départs et mises à la pension . . .	—	—	—
— Majoration index . . .	1.202.000	1.228.000	863.000
— Allocations pour fonctions supérieures . . .	—	—	—
— Allocation de foyer et de résidence . . .	4.000	4.000	11.000
— Majoration index . . .	1.000	1.000	3.000

Totaux . . .	5.577.000	6.143.000	5.152.000
--------------	-----------	-----------	-----------

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

EERSTE HOOFDSTUK.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.**Economische classificatie :*

111 Eigenlijk loon.

Stijging van de index : 15.000 frank.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.**Economische classificatie :*

111 Eigenlijk loon :

waarvan :

- afhouding weduwen en wezen.
- werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
- Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
- Verhoging index.
- Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
- Haard en standplaatsvergoedingen.
- Verhoging index.

Totalen.

	1970	1969	1968	
112 Allocations directes.	313.000	316.000	275.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling.</i>
— Pécule de vacances	135.000	150.000	142.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	4.500	45.000	40.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	16.000	16.000	16.000	— Geboortevergoeding.
— Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
— Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Programmation sociale	100.000	90.000	65.000	— Sociale programmatie.
— Majoration index	17.000	15.000	12.000	— Verhoging index.
Totaux	313.000	316.000	275.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	350.000	180.000	180.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	6.240.000	6.639.000	5.607.000	Algemene totalen.

Diminution : 399.000 francs.

Vermindering : 399.000 frank.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
	1.027.704.000	868.095.000	784.689.000
		(138.000)	(39.000)
	1970	1969	1968
111 Salaire proprement dit	848.400.000	718.628.000	661.000.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	54.500.000	47.610.000	44.300.000
— retenue Sécurité Sociale	21.100.000	18.700.000	17.500.000
<i>Décomposition :</i>			
— Traitements barémiques	606.319.000	514.576.000	487.050.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques	16.541.000	16.852.000	16.500.000
— Recrutements dans la limite des cadres	15.726.000	9.780.000	11.250.000
— Créations de services ou d'emplois nouveaux	17.000.000	639.000	—
— Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
— Majoration index	161.423.000	150.937.000	123.200.000
— Allocations pour fonctions supérieures	2.385.000	2.230.000	2.300.000
— Allocations de foyer et de résidence	22.961.000	17.960.000	17.300.000

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.

Samenstelling :

— Baremabezoldigingen.
— Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen.
— Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
— Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
— Verhoging index.
— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
— Haard- en standplaatsvergoedingen.

	1970	1969	1968	
— Majoration index	6.045.000	5.654.000	3.400.000	— Verhoging index.
Totaux	848.400.000	718.628.000	661.000.000	Totalen.
112 Allocations directes	152.892.000	125.662.000	100.889.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Pécule de vacances	40.009.000	31.909.000	31.339.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	60.874.000	46.645.000	41.350.000	— Kinderbijslag.
— Indemnités de naissance	2.150.000	1.655.000	1.425.000	— Geboortevergoeding.
— Indemnité pour frais de maladie et de funérailles	1.168.000	1.028.000	1.025.000	— Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
— Indemnités pour accidents du travail	—	—	50.000	— Vergoedingen voor arbeidsonge- gevallen.
— Programmation sociale	26.816.000	24.050.000	13.200.000	— Sociale programmatica.
— Majoration index	21.875.000	20.375.000	12.500.000	— Verhoging index.
Totaux	152.892.000	125.662.000	100.889.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux as- surances sociales	26.412.000	23.805.000	22.800.000	113 Werkgeversbijdragen sociale ver- zekeringen.
Totaux généraux	1.027.704.000	868.095.000	784.689.000	Algemene totalen.
Augmentation : 159.609.000 francs.				Verhoging : 159.609.000 frank.
A. Administration centrale : + 13.220.000 francs.				A. Hoofdbestuur : + 13.220.000 frank.
3.450.000 francs : index.				3.450.000 frank : index.
5.454.000 francs : effet sur toute l'année des recrutements effectués en 1969.				5.454.000 frank : weerslag over het gehele jaar van de aanwervingen in 1969.
1.557.000 francs : cotisations patronales.				1.557.000 frank : werkgeversbijdragen.
2.759.000 francs : allocations directes.				2.759.000 frank : directe toelagen.
B. Administration des établissements pénitentiaires : plus 99.023.000 francs.				B. Bestuur der strafinrichtingen : + 99.023.000 frank.
4.972.000 francs : index.				4.972.000 frank : index.
94.051.000 francs : traitements du personnel des établis- sements à budget pour ordre — dépense antérieurement à charge de l'article 12.31.				94.051.000 frank : wedden van het personeel der instellin- gen met begroting voor orde — uitgave voorheen ten laste van artikel 12.31.
C. Office de la protection de la jeunesse : + 23.013.000 francs.				C. Dienst voor jeugdbescherming : + 23.013.000 frank.
2.453.000 francs : index.				2.453.000 frank : index.
17.000.000 de francs : recrutement de personnel destiné au nouvel établissement de Fraipont.				17.000.000 frank : aanwerving van personeel voor de nieuwe instelling te Fraipont.
3.560.000 francs : répercussion sur toute l'année des recrutements effectués en 1969 pour les comités de protec- tion de la jeunesse (73 agents).				3.560.000 frank : weerslag over het gehele jaar van de aanwervingen in 1969 verricht voor de comités der jeugd- bescherming (73 agenten).
D. Moniteur belge : + 6.095.000 francs.				D. Belgisch Staatsblad : + 6.095.000 frank.
— Effet sur toute l'année des recrutements effectués en 1969 : 2.875.000 francs.				— Weerslag over het gehele jaar van de aanwervingen in 1969 verricht : 2.875.000 frank.
— Allocations directes : 1.140.000 francs.				— Directe toelagen : 1.140.000 frank.
— Cotisations patronales : 950.000 francs.				— Werkgeversbijdragen : 950.000 frank.
— Index : 1.130.000 francs.				— Index : 1.130.000 frank.

E. <i>Ecole de criminologie et de police scientifique</i> : 31.000 francs. — Hausse de l'index : 18.000 francs. — Augmentations barémiques : 4.000 francs. — Indemnités de naissance et allocations familiales : 9.000 francs. F. <i>Sûreté de l'Etat</i> : + 17.882.000 francs. — Effet sur toute l'année des recrutements effectués dans la limite du cadre en 1969 : 13.572.000 francs. — Augmentations barémiques : 903.000 francs. — Allocations directes : 1.073.000 francs. — Index : 1.334.000 francs. — Classification des échelles de traitement des inspecteurs dans la classe dite 21 ans : 1.000.000 de francs. G. <i>Sécurité nucléaire</i> : + 345.000 francs. — Augmentations barémiques : 72.000 francs. — Contributions patronales : 100.000 francs. — Allocations directes : 3.000 francs. — Index : 170.000 francs. ART. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i>	E. <i>School voor criminologie en criminalistiek</i> : + 31.000 frank. — Stijging van de index : 18.000 frank. — Weddeschaalverhogingen : 4.000 frank. — Geboortevergoedingen en kinderbijslagen : 9.000 frank. F. <i>Veiligheid van de Staat</i> : + 17.882.000 frank. — Weerslag over het gehele jaar van de aanwervingen in 1969 verricht binnen de perken van het kader : 13.572.000 frank. — Weddeschaalverhogingen : 903.000 frank. — Directe toelagen : 1.073.000 frank. — Index : 1.334.000 frank. — Klassering van de weddeschalen der inspecteurs in de klas vanaf 21 jaar : 1.000.000 frank. G. <i>Veiligheid inzake kernenergie</i> : + 345.000 frank. — Weddeschaalverhogingen : 72.000 frank. — Werkgeversbijdragen : 100.000 frank. — Directe toelagen : 3.000 frank. — Index : 170.000 frank. ART. 11.04. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.</i>
---	--

Classification économique :

	1970	1969	1968
111 Salaire proprement dit	44.420.000	38.459.000 (128.000)	35.488.000 (765.000)

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

SERVICES — DIENSTEN	Commissions diverses. Jetons de présence. — Verschillende commissies. Presentie- gelden.	Prestations supplémentaires. Surqualification. — Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering.	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	F 942.000	255.000	1.197.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	—	31.743.000	31.743.000
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	3.120.000	5.341.000	8.461.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	1.600.000	1.600.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	320.000	—	320.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	968.000	968.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	—	131.000	131.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	F 4.382.000	40.038.000	44.420.000

Augmentation : + 5.961.000 francs.

1. *Administration centrale* : + 110.000 francs.

Hausse de l'index et adaptation du crédit aux besoins réels pour prestations irrégulières.

Verhoging : + 5.961.000 frank.

1. *Hoofdbestuur* : + 110.000 frank.

Stijging van de index en aanpassing van het krediet aan de werkelijke lasten voor onregelmatige prestaties.

2. *Administration des établissements pénitentiaires : plus*
5.583.000 francs.

Indemnités pour prestations irrégulières aux agents en service dans les établissements à budget pour ordre (dépense antérieurement à charge de l'art. 12.31).

3. *Office de la protection de la jeunesse : + 709.000*
francs.

610.000 francs : accroissement du nombre de délégués permanents (50) assistant aux réunions des Comités de protection de la jeunesse en dehors des heures de service.

99.000 francs : hausse de l'index.

4. *Moniteur belge : — 462.000 francs.*

5. *Ecole de criminologie et de police scientifique : + 3.000 francs.*

Hausse de l'index.

6. *Sûreté de l'Etat : + 18.000 francs.*

Hausse de l'index.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
112 Allocations directes	2.900.000	2.765.000	2.765.000
a) Interventions individuelles :			
A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les primes de naissance F	1.710.000		
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	170.000		
c) Interventions en faveur des restaurants, etc.			
1. Frais généraux (eaux, gaz, électricité, entretien)	525.000		
2. Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et Téléphones ou par des restaurants privés	330.000		
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux	100.000		
e) Autres interventions	65.000		
Total . . . F	2.900.000		

Augmentation : + 135.000 francs.

Plus grand nombre d'enfants placés en colonies de vacances et hausse des prix : 60.000 francs.

Augmentation du nombre de cercles culturels et sportifs : 20.000 francs.

2. *Bestuur der strafinrichtingen : + 5.583.000 frank.*

Benodigde bedrag om vergoedingen voor onregelmatige prestaties uit te keren aan agenten in dienst van instellingen met een begroting voor orde (uitgave voorheen ten laste van art. 12.31).

3. *Dienst voor jeugdbescherming : + 709.000 frank.*

610.000 frank : stijging van het aantal vaste afgevaardigden (50) die deel nemen aan de Comités der jeugdbescherming buiten de diensturen.

99.000 frank : stijging van de index.

4. *Belgisch Staatsblad : — 462.000 frank.*

5. *School voor criminologie en criminalistiek : + 3.000 frank.*

Stijging van de index.

6. *Veiligheid van de Staat : + 18.000 frank.*

Stijging van de index.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).*

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
112 Directe toelagen.	2.900.000	2.765.000	2.765.000
a) Individuele tegemoetkomingen :			
Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortepremiën F	1.710.000		
b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz.	170.000		
c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz.			
1. Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud)	525.000		
2. Tussenkost in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon of door private restaurateurs	330.000		
d) Tegemoetkomingen ten gunste van medische kabinetten	100.000		
e) Andere tegemoetkomingen	65.000		
Totaal . . . F	2.900.000		

Verhoging : + 135.000 frank.

Groter aantal kinderen in vakantiekolonies geplaatst en prijsstijging : 60.000 frank.

Verhoging van het aantal culturele- en sportkringen : 20.000 frank.

Fréquentation des mess de la R.T.T. : augmentation du nombre des usagers et accroissement de la fréquentation : 30.000 francs.

Frais généraux (eau, gaz et électricité) : 25.000 francs.

ART. 11.10. — *Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
111 Salaire proprement dit . . .	8.550.000	8.550.000	8.400.000

Crédit inchangé.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	10.536.000	7.673.000	6.362.000

Hoger aantal verbruikers en stijging van het bezoek aan de mess van de R.T.T. : 30.000 frank.

Algemene onkosten (water, gas en elektriciteit) : 25.000 frank.

ART. 11.10. — *Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.*

Economische classificatie :

Ongewijzigd krediet.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats — Erelonen van de advokaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de geneesheren	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Administration — Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskun- digen	Frais de justice — Gerechts- kosten	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	TOTAUX — TOTALEN
Administration centrale. — Hoofdbestuur	410.000	10.000	964.000	42.000	811.000	2.237.000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen	—	1.269.000	4.492.000	—	—	5.761.000
Office de la Protection de la jeunesse. — Dienst voor jeugdbescherming	—	80.000	147.000	—	2.111.000	2.338.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en crimi- nalistisch	—	—	—	—	200.000	200.000
Totaux. — Totalen	410.000	1.359.000	5.603.000	42.000	3.122.000	10.536.000

Augmentation : + 2.863.000 francs.

Administration centrale : + 120.000 francs.

Augmentation des remboursements à la R.T.T. des traitements des téléphonistes.

Administration des établissements pénitentiaires : plus 2.623.000 francs.

Verhoging : + 2.863.000 frank.

Hoofdbestuur : + 120.000 frank.

Verhoging der terugbetalingen aan de R.T.T. voor wedden der telefonisten.

Bestuur der strafinrichtingen : + 2.623.000 frank.

Recours à l'aide d'attachés universitaires dans le cadre de la rénovation du Service d'anthropologie pénitentiaire : 1.900.000 francs.

Allocations aux personnes collaborant aux activités culturelles en vue de promouvoir le régime pénitentiaire : 250 mille francs.

Indemnités dues aux agents en service dans les établissements à budget pour ordre (transfert de l'art. 12.31) : 473 mille francs.

Protection de la jeunesse : + 145.000 francs.

Augmentation des indemnités aux membres des jurys, due à l'accroissement du nombre d'exams de recrutements : 85.000 francs.

Augmentation du montant des jetons de présence aux membres de la Commission de contrôle des films cinématographiques : 60.000 francs.

Sûreté de l'Etat : — 25.000 francs.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports — Impositions. — Redevances.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement

1970	1969	1968
—	—	—
30.951.000	29.645.000	26.803.000
	(156.000)	(1.036.000)

Beroep op de hulp van universitaire geattacheerden in het kader van de renovatie van de Antropologische dienst der strafinrichtingen : 1.900.000 frank.

Vergoedingen voor de medewerkers aan culturele activiteiten met het oog op de promotie van het strafregime : 250.000 frank.

Verschuldigde vergoedingen aan agenten in dienst van instellingen met een begroting voor orde (overdracht van art. 12.31) : 473.000 frank.

Dienst voor Jeugdbescherming : + 145.000 frank.

Verhoging der vergoedingen aan de juryleden wegens de toename van het aantal aanwervingsexamens : 85.000 frank.

Verhoging van het bedrag der presentiegelden aan de leden van de commissie der controle op de filmen voor cine-mavertoning : 60.000 frank.

Veiligheid van de Staat : — 25.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité — Gas, elektriciteit	Corres- pondance — Briefwissel- ing	Téléphone, télégrammes — Telefoon, telegrammen	Transports — Vervoer	Taxes, redevances, divers — Taksen, rechten, diversen	TOTAUX — TOTALEN
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	160.000	650.000	710.000	3.458.000	40.000	311.000	5.329.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	4.600.000	6.600.000	375.000	2.315.000	340.000	40.000	14.270.000
Office de la protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	720.000	1.935.000	260.000	1.240.000	185.000	464.000	4.804.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	250.000	800.000	1.780.000	95.000	215.000	5.000	3.145.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	3.000	—	—	—	3.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	102.000	320.000	46.000	1.334.000	5.000	1.500.000	3.307.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	3.000	19.000	1.000	70.000	—	—	93.000
TOTAUX. — TOTALEN	5.835.000	10.324.000	3.175.000	8.512.000	785.000	2.320.000	30.951.000

Augmentation : 1.306.000 francs.

Administration centrale : + 260.000 francs.

Incidence du rajustement des tarifs téléphoniques pour toute l'année (10 mois en 1969) : 35.000 francs.

Verhoging : 1.306.000 frank.

Hoofdbestuur : + 260.000 frank.

Weerslag van de heraanpassing der telefoontarieven over het gehele jaar (10 maanden in 1969) : 35.000 frank.

Augmentation des frais d'affranchissement de la correspondance par suite de l'extension des activités des services de la protection de la jeunesse : 225.000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires : plus 620.000 francs.

Augmentation de la consommation d'eau et d'électricité : 500.000 francs.

Augmentation des frais de correspondance résultant de l'extension des services de probation : 50.000 francs.

Incidence de l'augmentation des tarifs téléphoniques sur toute l'année 1970 : 70.000 francs.

Protection de la jeunesse : + 280.000 francs.

Augmentation des dépenses d'électricité résultant de l'activité croissante dans les ateliers et de l'installation de cuisines électriques.

Moniteur belge : + 145.000 francs.

Accroissement de la consommation d'eau et d'électricité par suite d'extension des locaux : 45.000 francs.

Taxes sur factures clients suite à l'accroissement de l'activité commerciale : 100.000 francs.

Sécurité nucléaire : + 1.000 francs.

Incidence de l'augmentation des tarifs téléphoniques sur toute l'année 1970.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

Stijging der kosten voor frankering der briefwisseling als gevolg van de uitbreiding van de activiteiten der diensten van de jeugdbescherming : 225.000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen : + 620.000 frank.

Verhoging van het verbruik van water en elektriciteit : 500.000 frank.

Verhoging der briefwisselingskosten wegens de uitbreiding der probatiediensten : 50.000 frank.

Weerslag van de verhoging der telefoontarieven over het gehele jaar 1970 : 70.000 frank.

Dienst voor jeugdbescherming : + 280.000 frank.

Verhoging der uitgaven voor elektriciteit wegens de groeiende activiteit in de werkhuizen en wegens de installatie van elektrische keukens.

Belgisch Staatsblad : + 145.000 frank.

Stijgend verbruik van water en elektriciteit als gevolg van de uitbreiding van lokalen : 45.000 frank.

Taksen op facturen voor cliënten wegens uitbreiding der handelsactiviteit : 100.000 frank.

Veiligheid inzake kernenergie : + 1.000 frank.

Weerslag van de verhoging der telefoontarieven over het gehele jaar 1970.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Classification économique :

Economische classificatie.

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	34.247.000	32.421.000 (2.000)	29.471.000	121 Algemene werkingskosten.

ORFET DES DEPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Administra- tion centrale — Hoofd- bestuur	Administra- tion des établisse- ments pénit- entiaires — Bestuur der straf- inrichtingen	Office de la Protection de la Jeunesse — Dienst voor Jeugdbes- cherming	Moniteur belge — Belgisch Staatsblad	Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en crimina- listiek	Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat	Sécurité nucléaire — Veiligheid inzake kernenergie	TOTAUX — TOTALEN
--	--	--	--	--	--	---	---	------------------------

Locaux, mobilier, matériel : entretien. — Lokalen, meubi- lair, materieel : onderhoud	2.800.000	6.270.000	7.300.000	3.415.000	15.000	1.490.000	60.000	21.350.000
Fournitures de bureau. — Bureau- benodigdheden	200.000	1.750.000	300.000	—	15.000	693.000	40.000	2.998.000
Impressions. — Drukwerken	2.328.000	—	1.200.000	30.000	—	—	—	3.558.000
Reliures. — Inbindingen	183.000	—	30.000	—	—	—	1.000	214.000

OBJET DES DEPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Administra- tion centrale — Hoofd- bestuur	Administra- tion des établisse- ments pén- itentiaires — Bestuur der straf- inrichtingen	Office de la Protection de la Jeunesse — Dienst voor Jeugdbes- cherming	Moniteur belge — Belgisch Staatsblad	Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en crimina- listiek	Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat	Sécurité nucléaire — Veiligheid inzake kernenergie	TOTAUX — TOTALEN
Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	750.000	35.000	200.000	3.000	15.000	152.000	8.000	1.163.000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	631.000	175.000	260.000	25.000	—	20.000	5.000	1.116.000
Location de biens mobiliers (y compris les installations méca- nographiques). — <i>Huur van roerende goederen (met inbe- grip van mecanografische ma- chines)</i>	1.767.000	200.000	400.000	50.000	—	10.000	—	2.427.000
Publications par le département. — <i>Publikaties door het departement</i>	1.126.000	225.000	—	—	70.000	—	—	1.421.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	9.785.000	8.655.000	9.690.000	3.523.000	115.000	2.365.000	114.000	34.247.000

Augmentation : 1.826.000 francs.

Administration centrale: + 850.000 francs.

Création d'un réfectoire à l'usage du personnel de la Sûreté publique (services centraux) et travaux d'entretien : 315.000 francs.

Achat d'imprimés, de cartes perforées et extension de l'équipement mécanographique : 535.000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires : plus 420.000 francs.

Frais de fonctionnement résultant de la mise en service des établissements de Paifve et de Saint-Hubert et frais d'entretien des locaux mis à la disposition des services de probation : 250.000 francs.

Consommation croissante d'imprimés et de fournitures de bureau par suite de l'extension de l'activité des services de probation et du service social : 95.000 francs.

Meilleure protection des prisons contre l'incendie : 50.000 francs.

Publication du rapport quinquennal 1965-1969 : 25.000 francs.

Office de la protection de la jeunesse : + 850.000 francs.

Augmentation des frais d'entretien : 500.000 francs.

Achat de matériaux divers : 350.000 francs.

Moniteur belge : — 300.000 francs.

Sécurité nucléaire : + 6.000 francs.

Adaptation du crédit aux nécessités du service.

Verhoging : + 1.826.000 frank.

Hoofdbestuur : + 850.000 frank.

Oprichting van een refter voor het personeel van de Openbare veiligheid (centrale diensten) en onderhoudswerken : 315.000 frank.

Aankoop van drukwerken, ponskaarten en uitbreiding van de mecanografische uitrusting : 535.000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen : + 420.000 frank.

Werkingskosten veroorzaakt door het op gang brengen der instelling van Paifve en Saint-Hubert en onderhoudskosten van lokalen, ter beschikking gesteld van de probaticdiensten : 250.000 frank.

Verhoogd verbruik van drukwerken en bureelbenodigdheden door de uitbreiding der activiteiten van de probaticdiensten en de sociale dienst : 95.000 frank.

Betere bescherming van de strafinrichtingen tegen brandgevaar : 50.000 frank.

Publikatie van het vijfjaarlijks verslag 1965-1969 : 25.000 frank.

Dienst voor jeugdbescherming : + 850.000 frank.

Verhoging der onderhoudskosten : 500.000 frank.

Aankoop van verscheidene materialen : 350.000 frank.

Belgisch Staatsblad ; — 300.000 frank.

Veiligheid inzake kernenergie : + 6.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de noodwendigheden van de dienst.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	Economische classificatie :	
121 Dépenses générales de fonctionnement	21.466.000	19.866.000 (2.306.000)	18.231.000	121 Algemene werkingskosten.	
Administration centrale F	150.000			Hoofdbestuur F	150.000
Administration des établissements pénitentiaires	15.850.000			Bestuur der strafinrichtingen	15.850.000
Office de la protection de la jeunesse	4.600.000			Dienst voor Jeugdbescherming	4.600.000
Moniteur belge	575.000			Belgisch Staatsblad	575.000
Sûreté de l'Etat	251.000			Veiligheid van de Staat	251.000
Sécurité nucléaire	40.000			Veiligheid inzake kernenergie	40.000
Total . . . F	21.466.000			Totaal . . . F	21.466.000

Augmentation : 1.600.000 francs.

Extension du chauffage central dans les établissements pénitentiaires à Marneffe, Louvain Centrale et Saint-Hubert et augmentation du prix des combustibles.

Verhoging : 1.600.000 frank.

Als gevolg van de uitbreiding van de centrale verwarming in de strafinrichtingen te Marneffe, Leuven-centraal en Saint-Hubert en prijsstijging der brandstoffen.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	Economische classificatie :	
121 Dépenses générales de fonctionnement	22.476.000	21.916.000	20.297.000 (1.306.000)	121 Algemene werkingskosten.	
Administration centrale F	2.550.000			Hoofdbestuur F	2.550.000
Administration des établissements pénitentiaires	600.000			Bestuur der strafinrichtingen	600.000
Office de la protection de la jeunesse	1.325.000			Dienst voor Jeugdbescherming	1.325.000
Moniteur belge	17.500.000			Belgisch Staatsblad	17.500.000
Ecole de criminologie et de police scientifique	10.000			School voor criminologie en criminalistiek	10.000
Sûreté de l'Etat	468.000			Veiligheid van de Staat	468.000
Sécurité nucléaire	23.000			Veiligheid inzake kernenergie	23.000
Total . . . F	22.476.000			Totaal . . . F	22.476.000

L'augmentation de 560.000 francs se décompose comme suit :

De verhoging van 560.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Administration centrale : + 150.000 francs.

Hoofdbestuur : + 150.000 frank.

Augmentation des quantités d'imprimés et de cartes perforées nécessaires au service mécanographique de la comptabilité générale.

Verhoging der kwantiteit drukwerken en ponskaarten nodig voor de mecanografische dienst van de Algemene comptabiliteit.

Administration des établissements pénitentiaires : plus 35.000 francs.

Bestuur der strafinrichtingen : + 35.000 frank.

Majoration des dépenses résultant de l'activité croissante des services de probation.

Stijging der uitgaven voortvloeiend uit de groeiende activiteit der probatiediensten.

Moniteur belge : + 375.000 francs.

Hausse du prix au kilo du papier en bobines.

Belgisch Staatsblad : + 375.000 frank.

Stijging van de prijs per kg. van papier op bobijnen.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968		
	—	—	—		
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.864.000	5.864.000	6.065.000	121 Algemene werkingskosten.	
Administration centrale F	150.000			Hoofdbestuur F	150.000
Administration des établissements pénitentiaires	5.500.000			Bestuur der strafinrichtingen	5.500.000
Office de la protection de la jeunesse	50.000			Dienst voor Jeugdbescherming	50.000
Moniteur belge	130.000			Belgisch Staatsblad	130.000
Sûreté de l'Etat	28.000			Veiligheid van de Staat	28.000
Sécurité nucléaire	6.000			Veiligheid inzake kernenergie	6.000
Total . . . F	5.864.000			Totaal . . . F	5.864.000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	Economische classificatie :	
	—	—	—		
121 Dépenses générales de fonctionne- ment	1.781.000	1.716.000	1.605.000 (127.000)	121 Algemene werkingskosten.	
Administration centrale F	110.000			Hoofdbestuur F	110.000
Administration des établissements pénitentiai- res	1.175.000			Bestuur der strafinrichtingen	1.175.000
Office de la protection de la jeunesse	390.000			Dienst voor Jeugdbescherming	390.000
Moniteur belge	20.000			Belgisch Staatsblad	20.000
Sûreté de l'Etat	84.000			Veiligheid van de Staat	84.000
Sécurité nucléaire	2.000			Veiligheid inzake kernenergie	2.000
Total . . . F	1.781.000			Totaal . . . F	1.781.000

L'augmentation de 65.000 francs se répartit comme suit :

De verhoging van 65.000 frank is als volgt onderverdeeld :

Administration centrale : + 10.000 francs.

Hoofdbestuur : + 10.000 frank.

Majoration du prix des produits d'entretien.

Prijsstijging der onderhoudsprodukten.

Administration des établissements pénitentiaires : plus 25.000 francs.

Bestuur der strafinrichtingen : + 25.000 frank.

Même justification que ci-dessus.

Zelfde verantwoording als hierboven.

Office de la protection de la jeunesse : + 30.000 francs.

Dienst voor jeugdbescherming : + 30.000 frank.

Achat accru de produits d'entretien et petit matériel pour les comités de protection de la jeunesse.

Aankoop van onderhoudsprodukten en klein materieel voor de jeugdbeschermingscomités.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.845.000	5.945.000	4.970.000	121 Algemene werkingskosten.
Service central du charroi :				
a) Ministre et Cabinet F	470.000			Centrale dienst voor voertuigen :
b) Services administratifs	4.730.000			a) Minister en Kabinet F
Office de la protection de la jeunesse	525.000			b) Administratieve diensten
Sécurité nucléaire	120.000			Dienst voor Jeugdbescherming
				Veiligheid inzake kernenergie
Total . . . F	5.845.000			Totaal . . . F

Diminution : 100.000 francs.

Vermindering : 100.000 frank.

Services administratifs : — 200.000 francs.

Administratieve diensten : — 200.000 frank.

Office de la protection de la jeunesse : + 100.000 francs.

Dienst voor Jeugdbescherming : + 100.000 frank.

Frais d'utilisation des deux nouvelles camionnettes pour les établissements à Mol et à Fraipont, ainsi que d'un petit autocar pour l'établissement de Wauthier-Braine.

Gebruikskosten van twee nieuwe camionnetten voor de instellingen te Mol en Fraipont evenals een kleine autocar voor de instelling te Wauthier-Braine.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	24.958.000	21.168.000 (76.000)	14.272.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	TOTAUX — TOTALEN
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . . .	1.049.000	1.365.000	3.197.000	550.000	6.161.000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	700.000	1.435.000	2.220.000	—	4.355.000
Office de la protection de la jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	100.000	277.000	353.000	—	730.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	515.000	—	10.000	—	525.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i> . . .	—	—	550.000	—	550.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> . . .	600.000	—	11.237.000	190.000	12.027.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	50.000	—	460.000	100.000	610.000
TOTAUX. — TOTALEN	3.014.000	3.077.000	18.027.000	840.000	24.958.000

Augmentation : + 3.790.000 francs.

Administration centrale : + 330.000 francs.

Indemnités kilométriques en faveur du Service d'inspection de l'Office de la protection de la jeunesse : 50.000 francs.

Hausse de l'index : 280.000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires : plus 555.000 francs.

Index : 55.000 francs.

Incidence de l'entrée en service de 3 inspecteurs et de 20 assistants pour les services de probation : 500.000 francs.

Office de la protection de la jeunesse : + 10.000 francs.

Abonnements sociaux pour le personnel du nouvel établissement de Fraipont.

Moniteur belge : + 25.000 francs.

Augmentation du nombre d'agents bénéficiaires d'abonnements sociaux.

Sûreté de l'Etat : + 2.870.000 francs.

Hausse de l'index : 170.000 francs.

Indemnités pour charges réelles par suite de l'extension du cadre : 2.700.000 francs.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.791.000	3.411.000	3.360.000	121 Algemene werkingskosten.
		(10.000)		

SERVICES	Crédit sollicité pour 1970
Administration des établissements pénitentiaires	F 1.250.000
Office de la protection de la jeunesse	2.500.000
Sûreté de l'Etat	41.000
Total	F 3.791.000

Augmentation : + 380.000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires : plus 400.000 francs.

Nécessité d'une formation spéciale à donner au personnel des sections de défense sociale pour délinquants malades mentaux (loi du 1^{er} juillet 1964).

— Extension de la formation du personnel de surveillance (cours de psychologie et psychiatrie).

Verhoging : + 3.790.000 frank.

Hoofdbestuur : + 330.000 frank.

Kilometervergoedingen voor de inspectiedienst van de Dienst der jeugdbescherming : 50.000 frank.

Indexverhoging : 280.000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen : + 555.000 frank.

Index : 55.000 frank.

Weerslag van het in dienst treden van 3 inspecteurs en van 20 assistenten voor de probatiediensten : 500.000 frank.

Dienst voor Jeugdbescherming : + 10.000 frank.

Sociale abonnementen voor het personeel van de nieuwe instelling te Fraipont.

Belgisch Staatsblad : + 25.000 frank.

Verhoging van het aantal rechthebbende agenten op een sociaal abonnement.

Veiligheid van de Staat : + 2.870.000 frank.

Stijging van de index : 170.000 frank.

Vergoedingen voor werkelijke lasten als gevolg van kaderuitbreiding : 2.700.000 frank.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

DIENSTEN	Voor 1970 aan-gevraagd krediet
Bestuur der strafinrichtingen	F 1.250.000
Dienst voor Jeugdbescherming	2.500.000
Veiligheid van de Staat	41.000
Totaal	F 3.791.000

Verhoging : 380.000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen : + 400.000 frank.

Noodzakelijkheid om speciale vorming te geven aan personeel van de secties van sociaal verweer voor delinquenten die geestesgestoord zijn (wet van 1 juli 1964).

— Uitbreiding van de vorming van het bewakingspersoneel (cursussen van psychologie en psychiatrie).

— Organisation de cours pour le personnel dirigeant des établissements pénitentiaires avec la collaboration des centres universitaires.

Moniteur belge : — 20.000 francs.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	100.000	100.000	100.000

Crédit inchangé.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
122 Location de bâtiments	77.329.000	73.059.000	56.888.000

Décomposition :

1. Crédit prévu au budget de 1969 . . . F	69.059.000
2. Index et prévision pour la révision de certains baux en cours	2.800.000
3. Nouvelles locations en 1969	4.000.000
4. Nouvelles locations envisagées pour 1970	1.470.000
Total . . . F	77.329.000

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique.

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	100.000	1.500.000	—

Diminution : 1.400.000 francs.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, de registre de l'Etat-civil reproduits).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
123 Achats spécifiques	26.670.000	22.620.000	16.097.000

— Organisatie van cursussen voor leidend personeel van de strafinrichtingen met de medewerking van universitaire centra.

Belgisch Staatsblad : — 20.000 frank.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Economische classificatie.

Onveranderd krediet.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie.

122 Huur van gebouwen.

Samenstelling :

1. Krediet ingeschreven op de begroting 1969 F	69.059.000
2. Index en vooruitzicht voor de herziening van sommige aangegane huurovereenkomsten	2.800.000
3. Nieuwe inhuringen in 1969	4.000.000
4. Nieuwe inhuringen voorzien voor 1970 . . .	1.470.000
Totaal . . . F	77.329.000

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermindering : 1.400.000 frank.

ART. 12.20. — *Kosten voor werking van de Diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 4.050.000 francs.

Augmentation du nombre de photocopies.

ART. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel).*

Classification économique :

	1970	1969	1968	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	50.000	50.000	50.000	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

ART. 12.22. — *Sûreté publique. — Mesures de Sûreté.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	13.000.000	13.000.000	13.000.000	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

ART. 12.23. — *Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	Economische classificatie.
123 Achats spécifiques	750.000	1.000.000	300.000	123 Specifieke aankopen.

Diminution : 250.000 francs.

ART. 12.24. — *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	2.100.000	3.250.000	1.880.000	123 Specifieke aankopen.

Diminution : 1.150.000 francs.

ART. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de protection de la jeunesse.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	72.500.000	50.000.000	40.000.000	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 22.500.000 francs.

Verhoging : 4.050.000 frank.

Vermeerdering van het aantal fotocopies.

ART. 12.21. — *In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).*

Economische classificatie :

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.22. — *Openbare Veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.*

Economische classificatie :

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.23. — *Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.*

Economische classificatie.

Vermindering : 250.000 frank.

ART. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtsverhouding toevertrouwd.*

Economische classificatie :

Vermindering : 1.150.000 frank.

ART. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomité's.*

Economische classificatie :

Verhoging : 22.500.000 frank.

L'extension du cadre des délégués près les comités permettra à ceux-ci de traiter un plus grand nombre de cas restant actuellement en souffrance.

De uitbreiding van het kader der afgevaardigden bij de comité's zal deze toelaten een groter aantal gevallen te behandelen die thans onbehandeld blijven.

ART. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

ART. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studietoelating tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
123 Achats spécifiques	220.000	220.000	220.000	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.27. — *Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme de la procédure pénale.*

ART. 12.27. — *Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor de hervorming van de rechtspleging in strafzaken.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
123 Achats spécifiques	630.000	630.000	630.000	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.28. — *Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*

ART. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
123 Achats spécifiques	300.000	800.000	227.000	123 Specifieke aankopen.

Diminution : 500.000 francs.

Vermindering : 500.000 frank.

ART. 12.29. — *Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.*

ART. 12.29. — *Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
123 Achats spécifiques	11.000.000	8.350.000 (20.000)	7.400.000	123 Specifieke aankopen.

L'augmentation de 2.650.000 francs se répartit comme suit :

De verhoging van 2.650.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

1.050.000 francs : incidence sur toute l'année 1970 du recrutement de 50 assistants sociaux au cours de l'année 1969.

1.050.000 frank : weerslag over heel het jaar 1970 van de aanwerving van 50 sociale assistenten in de loop van het jaar 1969.

1.100.000 francs : augmentation des frais de route et de séjour remboursés aux délégués volontaires pour les missions exécutées dans le cadre de la loi du 8 avril 1965 concernant la protection de la jeunesse.

1.100.000 frank : verhoging van de uitgekeerde reis- en verblijfkosten aan de vrijwillige afgevaardigden voor de opdrachten uitgevoerd in het kader van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.

500.000 francs : réinscription du crédit transféré à l'article 12.33 au cours de l'année budgétaire 1969.

500.000 frank : herinschrijving van het krediet overgedragen op het artikel 12.33 in de loop van het begrotingsjaar 1969.

ART. 12.30. — *Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 3 avril 1965 sur la protection de la jeunesse.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
123 Achats spécifiques	300.000	300.000	300.000
Crédit inchangé.			

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
123 Achats spécifiques	157.950.000	239.385.000	225.390.000
			(40.000)

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Diminution : 81.435.000 francs.

Vermindering : 81.435.000 frank.

1. Majoration de 5.475.000 francs.

1. Stijging van 5.475.000 frank.

a) prix de la nourriture	F 2.680.000
b) autres dépenses (produits pharmaceutiques, vêtements, etc.)	1.345.000
c) pensions	490.000
d) prix de la journée d'entretien dans les établissements de défense sociale	320.000
e) index	640.000
Total	F 5.475.000

a) Voedingsprijs	F 2.680.000
b) andere uitgaven (farmaceutische producten, kleding, enz.)	1.345.000
c) pensioenen	490.000
d) onderhoudsprijs in de instellingen van sociaal verweer	320.000
e) index	640.000
Totaal	F 5.475.000

2. Diminution de 86.910.000 francs.

2. Vermindering van 86.910.000 frank.

Les dépenses de personnel sont inscrites à partir de 1970 aux articles 11.03.2 et 11.04.2.

De personeelsuitgaven worden vanaf 1970 op de artikelen 11.03.2 en 11.04.2 uitgetrokken.

ART. 12.32. — *Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement, de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede).*

ART. 12.32. — *Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
123 Achats spécifiques	27.506.000	23.860.000	23.445.000
		(5.000)	(6.000)

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

L'augmentation de 3.646.000 francs est due à l'adaptation des propositions aux dépenses réellement effectuées en 1968 et à l'augmentation du coût de la vie.

De verhoging van 3.646.000 frank is te wijten aan de aanpassing van de voorstellen aan de werkelijke uitgaven van 1968 en aan de stijging der levensduurte.

ART. 12.33. — *Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exceptionnellement dépenses des années antérieures).*

ART. 12.33. — *Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis kosten) (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
123 Achats spécifiques	985.500.000	852.000.000	840.000.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 133.500.000 francs.

Verhoging : 133.500.000 frank.

36.000.000 de francs : répercussion sur le crédit budgétaire de 1970 des augmentations des taux d'entretien accordés en 1969.

36.000.000 frank : terugslag op het begrotingskrediet van 1970 van de gedurende het jaar 1969 toegestane verhogingen der onderhoudsprijzen.

22.000.000 de francs : accroissement en 1970 du nombre des mineurs placés (+ 700).

22.000.000 frank : aangroei van het aantal geplaatste minderjarigen in 1970 (+ 700).

60.000.000 de francs : augmentation en 1970 des taux d'entretien.

60.000.000 frank : verhoging van de onderhoudsprijs in 1970.

15.500.000 francs : augmentation des dépenses en matière de subsides pour frais spéciaux.

15.500.000 frank : verhoging van de uitgaven inzake toelagen voor speciale kosten.

ART. 12.34. — *Dépenses de nature diverse relatives à la commémoration du 50^e anniversaire de la création des polices judiciaires des parquets (pour mémoire).*

ART. 12.34. — *Uitgaven van verschillende aard betreffende de herdenking van de 50^e verjaring der oprichting van de gerechtelijke politie der parketten (pro memorie).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
123 Achats spécifiques	—	100.000	—

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Diminution : 100.000 francs.

Vermindering : 100.000 frank.

ART. 12.35. — *Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la protection de la jeunesse.*

ART. 12.35. — *Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van de stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor jeugdbescherming.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
123 Achats spécifiques	475.000	475.000	475.000

Economische classificatie.

123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

TRANSFERT DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
33.61 Autres transferts aux ménages	500.000	1.318.000	900.000

Diminution : 818.000 francs.

ART. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de la jeunesse.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
33.11 Aide sociale aux ménages . . .	85.000	85.000 (10.000)	60.000

Administration des établissements pénitentiaires : 25.000 francs.

Office de la protection de la jeunesse : 60.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 33.03. — *Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents, survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
33.21 Fins sanitaires aux ménages . . .	360.000	300.000	300.000

Administration des établissements pénitentiaires F	295.000
Office de la protection de la jeunesse	65.000
Total . . . F	360.000

Augmentation : 60.000 francs.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven van vroegere jaren).*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Vermindering : 818.000 frank.

ART. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Jeugdbescherming.*

Economische classificatie :

33.11 Sociale steun aan gezinnen.

Bestuur der strafinrichtingen : 25.000 frank.

Dienst voor jeugdbescherming : 60.000 frank.

Onveranderd krediet.

ART. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.*

Economische classificatie.

33.21 Sanitaire doeleinden aan gezinnen.

Bestuur der strafinrichtingen F	295.000
Dienst voor jeugdbescherming	65.000
Totaal . . . F	360.000

Verhoging : 60.000 frank.

Etablissements pénitentiaires.

Majoration du salaire de base pris en considération pour le calcul des dédommagements.

ART. 33.04. — *Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
33.12 Aide sociale aux institutions .	2.800.000	2.800.000	1.890.000

Crédit inchangé.

ART. 33.05. — *Subsides aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de la jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
33.12 Aide sociale aux institutions .	2.395.000	2.395.000	2.377.000

Le crédit se décompose comme suit :

a) Comités de patronage	F	650.000
b) Commission royale des patronages		245.000
c) Œuvres qui collaborent à la protection de la jeunesse		900.000
d) Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants		600.000
Total	F	2.395.000

Crédit inchangé.

ART. 33.06. — *Subside à la « Revue de droit pénal ».*

Classification économique :

	1970	1969	1968
33.32 Fins culturelles aux institutions	20.000	20.000	20.000

Crédit inchangé.

ART. 33.07. — *Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
33.32 Fins culturelles aux institutions	40.000	40.000	20.000

Crédit inchangé.

Strafinrichtingen.

Verhoging van het basisloon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de schadeloosstelling.

ART. 33.04. — *Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.*

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun aan instellingen.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.05. — *Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der jeugdbescherming, aan de Werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.*

Economische classificatie :

33.12 Sociale steun aan instellingen.

Het krediet wordt gesplitst als volgt :

a) Beschermingscomités	F	650.000
b) Koninklijke commissie der beschermingscomités		245.000
c) Werken die medewerken aan de jeugdbescherming		900.000
d) Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen		600.000
Totaal	F	2.395.000

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.06. — *Toelage aan de « Revue de droit pénal ».*

Economische classificatie.

33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.07. — *Toelage aan de Nationale vereniging der jeugdmagistraten.*

Economische classificatie.

33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.09. — *Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de la jeunesse.*

ART. 33.09. — *Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de jeugdbescherming verband houden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
33.32 Fins culturelles aux institutions	1.050.000	240.000	240.000

33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Augmentation : 810.000 francs.

Verhoging : 810.000 frank.

+ 750.000 francs : organisation en Belgique d'un colloque européen au sujet des droits de l'homme;

+ 750.000 frank: organisatie van een Europees colloquium over de rechten van de mens;

+ 60.000 francs : majoration du subside alloué à la « Vereniging voor de vergelijkende studie van het recht van België en Nederland. »

+ 60.000 frank : verhoging der toelage voor de Vereniging voor de vergelijkende studie van het recht van België en Nederland.

ART. 33.10. — *Subside au Comité Belge de service social.*

ART. 33.10. — *Toelage aan het Belgisch Comité van sociaal dienstbetoon.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
33.12 Aide sociale aux institutions	250.000	250.000	200.000

33.12 Sociale steun aan instellingen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.13. — *Subside pour l'organisation d'un séminaire international pour Administrateurs de protection de la jeunesse, sous l'égide de l'Union internationale de protection de l'enfance.*

ART. 33.13. — *Toelage voor de organisatie van een internationaal seminarie voor Beheerders van de jeugdbescherming onder de auspiciën van de Internationale vereniging der kinderbescherming.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
33.62 Autres transferts aux institutions	50.000	—	—

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Le crédit permettra de louer des locaux, d'indemniser les conférenciers, d'héberger les participants et de couvrir les frais de secrétariat et de traduction.

Het krediet zal het mogelijk maken om lokalen te huren, de voordrachthouders te vergoeden, de deelnemers te herbergen en de secretariaats- en vertalingskosten te dekken.

ART. 33.14. — *Subsides au Centre national pour la promotion du service social.*

ART. 33.14. — *Toelage aan het Nationaal centrum ter bevordering van het maatschappelijk werk.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968
33.62 Autres transferts aux institutions	1.300.000	1.300.000	1.300.000

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.16. — *Subside pour l'organisation d'un colloque sur la mise en vigueur du code judiciaire (pour mémoire).*

ART. 33.16. — *Toelage voor de organisatie van een colloquium over de inwerkingtreding van het gerechtelijk wetboek (pro memorie).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
33.62 Autres transferts aux institutions	—	—	75.000

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

ART. 33.17. — *Subside au « Centre de documentation juridique » (Credoc).*

ART. 33.17. — *Toelage aan het « Centrum voor Rechtsdocumentatie » (Credoc).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
33.62 Autres transferts aux institutions	2.000	2.000	—

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETRANGER.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

ART. 34.01. — *Subside à l'organisation internationale de police criminelle, à Paris.*

ART. 34.01. — *Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie te Parijs.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
342 Organisations internationales à l'étranger	1.155.000	645.000	645.000

Economische classificatie :

342 Internationale instellingen in het buitenland.

Augmentation : 510.000 francs.

Verhoging : 510.000 frank.

Majoration de la quote-part de la Belgique dans les dépenses de l'organisation.

Verhoging van het aandeel van België in de uitgaven van de organisatie.

ART. 34.02. — *Subside à l'Institut international de criminologie à Paris.*

ART. 34.02. — *Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie te Parijs.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
342 Organisations internationales à l'étranger	12.000	12.000	12.000

Economische classificatie :

342 Internationale instellingen in het buitenland.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 34.03. — *Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de protection de la jeunesse à Genève.*

ART. 34.03. — *Deelneming van het departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging van jeugdbescherming te Genève.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
342 Organisations internationales à l'étranger	56.000	54.000	52.000

Economische classificatie :

342 Internationale instellingen in het buitenland.

Augmentation : 2.000 frank.

Verhoging : 2.000 frank.

Majoration de la cotisation de 4 % suivant décision du Conseil général.

Stijging van de bijdrage met 4 % volgens de beslissing van de Algemene raad.

ART. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil.*

ART. 34.04. — *Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
342 Organisations internationales à l'étranger	—	—	—	342 Internationale instellingen in het buitenland.
	47.000	31.000	31.000	

Augmentation : 16.000 francs.

Verhoging : 16.000 frank.

Majoration de 50 % de la quote-part des Etats membres, par décision de l'Assemblée générale.

Verhoging met 50 % van het aandeel der lidstaten ingevolge een beslissing van de algemene vergadering.

ART. 34.05. — *Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé à Rome.*

ART. 34.05. — *Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht te Rome.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
342 Organisations internationales à l'étranger	—	—	—	342 Internationale instellingen in het buitenland.
	158.000	179.000	92.000	

Diminution : 21.000 francs.

Vermindering : 21.000 frank.

ART. 34.06. — *Subside à l'Association internationale de droit pénal à Paris.*

ART. 34.06. — *Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht te Parijs.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
342 Organisations internationales à l'étranger	—	—	—	342 Internationale instellingen in het buitenland.
	20.000	20.000	20.000	

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

ART. 34.07. — *Subside à l'Association internationale des magistrats de la jeunesse à Bruxelles.*

ART. 34.07. — *Toelage aan de Internationale vereniging van de magistraten van de jeugd te Brussel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
341 Organisations internationales établies dans le pays	—	—	—	341 Internationale instellingen in het binnenland.
	15.000	15.000	15.000	

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
742 Achat d'autre matériel	—	—	—	742 Aankoop van ander materieel.
	5.770.000	5.774.000 (22.000)	4.800.000 (5.000)	

SERVICES — DIENSTEN	Machines — Machines	Mobilier — Meubilair	Matériel — Materieel	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	540.000	755.000	—	1.295.000
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	300.000	500.000	—	800.000
Office de la protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	580.000	1.380.000	50.000	2.010.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	50.000	160.000	—	210.000
Ecole de criminologie. — <i>School voor criminologie</i>	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	1.165.000	265.000	—	1.430.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	8.000	17.000	—	25.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.643.000	3.077.000	50.000	5.770.000

Diminution : 4.000 francs.

Administration centrale : + 130.000 francs.

Achat de meubles pour le triage des bordereaux de per-
foration.

Administration des établissements pénitentiaires : — 450
mille francs.

Office de la protection de la jeunesse : + 452.000 francs.

1. Achat de machines (150.000) et de mobilier (500.000)
pour les comités de protection de la jeunesse et des servi-
ces sociaux des tribunaux de la jeunesse, suite au recrute-
ment de 50 nouveaux délégués permanents.

2. Diminution du crédit destiné à l'équipement de l'établis-
sment de Fraipont (— 198.000).

Sûreté de l'Etat : — 144.000 francs.

Sécurité nucléaire : + 8.000 francs.

Achat d'une nouvelle machine à écrire.

ART. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
742 Achat d'autre matériel	1.380.000	2.384.000	1.264.000

Diminution : 1.004.000 francs.

Décomposition du crédit :

150.000 francs : achèvement de l'équipement de l'établis-
sment de Fraipont.

1.230.000 francs : achat de machines destinées aux ateliers
des différents établissements d'éducation de l'Etat.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non
livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
742 Achat d'autre matériel	24.395.000	29.138.000 (586.000)	15.705.000 (68.000)

Vermindering : 4.000 frank.

Hoofdbestuur : + 130.000 frank.

Aankoop van meubilair voor sortering der ponsborde-
rellen.

Bestuur der strafinrichtingen : — 450.000 frank.

Dienst der jeugdbescherming : + 452.000 frank.

1. Aankoop van machines (150.000) en meubilair (500.000)
voor de jeugdbeschermingscomités en sociale diensten der
jeugdrechtbanken als gevolg van de aanwerving van 50
nieuwe vaste afgevaardigden.

2. Vermindering van het krediet bestemd voor de uitrus-
ting der inrichting te Fraipont (— 198.000).

Veiligheid van de Staat : — 144.000 frank.

Veiligheid inzake kernenergie : + 8.000 frank.

Aankoop van een nieuwe schrijfmachine.

ART. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door
het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vermindering : 1.004.000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

150.000 frank : beëindiging van de uitrusting van de
inrichting te Fraipont.

1.230.000 frank : aankoop van machines bestemd voor
de werkhuizen van verschillende Rijksopvoedingsgestichten.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande mate-
rieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

SERVICES — DIENSTEN	Mobilier — Meubilair	Matériel — Materieel	TOTAUX — TOTALEN
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	700.000	2.135.000	2.835.000
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	3.000.000	2.740.000	5.740.000
Office de la protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	2.350.000	1.705.000	4.055.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	9.522.000	9.522.000
Ecole de criminologie. — <i>School voor criminologie</i>	—	110.000	110.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	200.000	1.933.000	2.133.000
TOTAUX. — TOTALEN	6.250.000	18.145.000	24.395.000

Diminution : 4.743.000 francs.

Décomposition du crédit :

Administration centrale : 2.835.000 francs.

— Mobilier et matériel (besoins courants) : 800.000 francs.

— Meubles de classement et matériel d'identification judiciaire : 280.000 francs.

— Fichiers et matériel pour la réorganisation du casier de la police des étrangers : 450.000 francs.

— Matériel pour les restaurants et réfectoires : 1.005.000 francs.

— Rayons métalliques pour le casier judiciaire central : 300.000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires : 5.740.000 francs.

— Mobilier et matériel divers : 1.500.000 francs.

— Matériel pour le garage central : 100.000 francs.

— Renouvellement du mobilier des cellules : 500.000 francs.

— Renouvellement de l'appareil de radiographie du centre médico-chirurgical de Saint-Gilles : 3.000.000 de francs.

— Mobilier et matériel pour le nouvel établissement pour vagabonds à Saint-Hubert : 640.000 francs.

Office de la protection de la jeunesse : 4.055.000 francs.

1. Mobilier et matériel pour l'achèvement :

a) du home de semi-liberté à Saint-Servais : 100.000 francs.

b) du nouvel établissement de Fraipont : 650.000 francs.

c) de la salle des fêtes et visites et de la salle de gymnastique de Wauthier-Braine : 250.000 francs.

d) de l'équipement de nouvelles chambrettes individuelles à Mol — observation : 350.000 francs.

2. Renouvellement et modernisation du mobilier et du matériel dans les divers établissements : 2.705.000 francs.

Vermindering : 4.743.000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

Hoofdbestuur : 2.835.000 frank.

— Meubilair en materieel (lopende benodigdheden) : 800.000 frank.

— Klasseermeubelen en materieel voor de gerechtelijke identificatiedienst : 280.000 frank.

— Ficheskasten en materieel voor de reorganisatie van het register der vreemdelingenpolitie : 450.000 frank.

— Materieel voor de restaurants en refters : 1.005.000 frank.

— Metalen rekken voor de centrale dienst van het straf-register : 300.000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen : 5.740.000 frank.

— Allerhande meubilair en materieel : 1.500.000 frank.

— Materieel voor de centrale garage : 100.000 frank.

— Hernieuwing van het celmeubilair : 500.000 frank.

— Hernieuwing van het radiografisch apparaat van het medico-chirurgisch centrum te Sint-Gillis : 3.000.000 frank.

— Meubilair en materieel voor de nieuwe instelling voor landlopers te Saint-Hubert : 640.000 frank.

Dienst der jeugdbescherming : 4.055.000 frank.

1. Meubilair en materieel voor de afwerking :

a) van het home met halve vrijheid te Saint-Servais : 100.000 frank.

b) van de nieuwe inrichting te Fraipont : 650.000 frank.

c) van de feest- en bezoekerszaal en de gymnastiekzaal te Wauthier-Braine : 250.000 frank.

d) van de uitrusting van nieuwe individuele kamertjes te Mol — observatie : 350.000 frank.

2. Vernieuwing en modernisatie van meubilair en materieel in de verschillende instellingen : 2.705.000 frank.

Moniteur belge : 9.522.000 francs.

Huit claviers perforateurs : 2.000.000 de francs.

Trois machines à composer automatiques : 4.500.000 francs.

Extension de la capacité de programmation de l'ordinateur : 3.022.000 francs.

Ecole de criminologie et de police scientifique : 110.000 francs.

Remplacement d'un appareil pour agrandissements photographiques.

Sûreté de l'Etat : 2.133.000 francs.

Achat de 14 armoires métalliques spéciales : 200.000 francs.

Matériel de radio et d'électronique : 1.483.000 francs.

Remplacement :

1. de groupes électrogènes : 250.000 francs.

2. d'appareils de prise de vues pour microfiches : 200.000 francs.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
741 Achat de matériel de transport .	3.010.000	4.613.000	2.722.000

Economische classificatie.

741 Aankoop van vervoermaterieel.

SERVICES	Achat
Service central du charroi :	
Services administratifs F	1.920.000
Office de la protection de la jeunesse . .	1.090.000
Total . . . F	3.010.000

Diminution : 1.603.000 francs.

Propositions d'achat :

11 voitures;

3 camionnettes;

3 station-wagon;

1 minibus;

Composition actuelle du charroi :

53 voitures;

16 camions;

36 camionnettes;

1 moto;

2 minibus;

2 station-wagon.

Belgisch Staatsblad : 9.522.000 frank.

Acht perforatieklavieren : 2.000.000 frank.

Drie automatische composeermachines : 4.500.000 frank.

Uitbreiding van de programmatiecapaciteit van de ordinator : 3.022.000 frank.

School voor criminologie en criminalistiek : 110.000 frank.

Vervanging van een apparaat voor fotovergrotingen.

Veiligheid van de Staat : 2.133.000 frank.

Aankoop van 14 speciale metalen kasten : 200.000 frank.

Radio- en elektronisch materieel : 1.483.000 frank.

Vervanging :

1. van elektrogeengroepen : 250.000 frank.

2. van opnameapparaten voor microfiches : 200.000 frank.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

DIENSTEN	Aankoop
Centrale dienst voor voertuigen :	
Administratieve diensten F	1.920.000
Dienst voor Jeugdbescherming	1.090.000
Totaal . . . F	3.010.000

Vermindering : 1.603.000 frank.

Voorgestelde aankoop :

11 wagens;

3 bestelwagens;

3 stationwagens;

1 minibus.

Huidige samenstelling van het rijtuigpark :

53 wagens;

16 vrachtwagens;

36 bestelwagens;

1 moto;

2 minibussen;

2 stationwagens.

CHAPITRE VI.

Divers.

NON REPARTI ECONOMIQUEMENT.

ART. 01.01. — *Dépenses diverses résultant de la mise en vigueur intégrale de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.*

	1970	1969	1968
01. Non réparti économiquement .	50.000.000	—	—

Dépenses de personnel : 38.000.000 de francs.

Frais d'équipement et de fonctionnement : 10.000.000 de francs.

Subsidiation : 2.000.000 de francs.

ART. 01.02. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de :*

1. *une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation;*
2. *la programmation sociale.*

	1970	1969	1968
01. Non réparti économiquement .	195.500.000	—	—

1. *Index :*

Provision destinée à couvrir la charge supplémentaire découlant de la répercussion sur les rémunérations et certaines autres dépenses de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Passage au coefficient 130 (12 mois) et au coefficient 132,5 (5 mois) : 144.500.000 francs.

2. *Programmation sociale :*

Provision pour l'octroi de *nouveaux* avantages dans le cadre de la programmation sociale 1970-1971 : 51.000.000 de francs.

SECTION II.

Ordre judiciaire.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

	1970	1969	1968
	1.678.298.000	1.612.599.000	1.454.537.000

Classification économique :

111 Salaire proprement dit .

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

NIET ECONOMISCH VERDEELD.

ART. 01.01. — *Diverse uitgaven wegens het volledig in werking stellen van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.*

	1970	1969	1968
01. Niet economisch verdeeld.	—	—	—

Personeelsuitgaven : 38.000.000 frank.

Uitrustings- en werkingsuitgaven : 10.000.000 frank.

Subsidiëring : 2.000.000 frank.

ART. 01.02. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit :*

1. *een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.*
2. *de sociale programmatie.*

1. *Indexcijfer :*

Provisie welke bestemd is om de bijkomende lasten te dekken welke voortvloeien uit de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen op de bezoldigingen en sommige andere uitgaven. Overgang naar de coëfficiënt 130 (12 maand) en de coëfficiënt 132,5 (5 maand) : 144.500.000 frank.

2. *Sociale programmatie :*

Provisie voor de toekenning van *nieuwe* voordelen in het raam van de sociale programmatie 1970-1971 : 51.000.000 frank.

SECTIE II.

Rechterlijke Macht.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Economische classificatie.

111 Eigenlijk loon.

	1970	1969	1968	
dont :	—	—	—	waarvan :
— Retenue veuves et orphelins	(95.550.000)	(93.500.000)	(87.500.000)	— Afhouding weduwen en wezen.
— Retenue sécurité sociale	(35.500.000)	(33.500.000)	(30.500.000)	— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Traitements barémiques	1.120.748.000	1.115.873.000	1.034.501.000	— Baremabezoldigingen.
— Promotions de grade et augmentations barémiques	21.464.000	16.300.000	14.560.000	— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
— Recrutements dans la limite des cadres	—	—	1.232.000	— Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
— Création de services ou d'emplois nouveaux	4.434.000	—	—	— Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
— Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—4.700.000	— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
— Majoration index	316.501.000	272.001.000	240.441.000	— Verhoging index.
— Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence	9.398.000	8.850.000	7.260.000	— Haard- en standplaatsvergoedingen.
— Majoration index	2.585.000	2.385.000	1.600.000	— Verhoging index.
Totaux	1.475.130.000	1.415.409.000	1.294.894.000	Totalen.
112 Allocations directes	174.390.000	171.078.000	134.844.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Pécule de vacances	37.540.000	37.150.000	36.002.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	74.701.000	74.800.000	71.922.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	1.448.000	1.420.000	1.272.000	— Geboortevergoedingen.
— Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	1.210.000	1.210.000	1.210.000	— Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
— Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Programmation sociale	38.550.000	37.650.000	7.056.000	— Sociale programmatie.
— Majoration index	20.941.000	18.848.000	17.482.000	— Verhoging index.
Totaux	174.390.000	171.078.000	134.844.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	28.778.000	26.112.000	24.799.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1.678.298.000	1.612.599.000	1.454.537.000	Algemene totalen.

L'augmentation de 65.699.000 francs se justifie comme suit :

A. *Juridictions ordinaires* : + 55.533.000 francs.

Index	F 37.428.000
Création d'emplois nouveaux	4.434.000
Allocations directes	2.846.000
Effet sur toute l'année de la répartition des justices de paix en 2 classes intervenue au 1 ^{er} juillet 1969	6.609.000
Dépenses en 1969 à charge de l'art. 01.01 et en 1970 à charge de l'art. 11.03.1	16.542.000
Promotions et augmentations d'ancienneté	1.588.000

De verhoging met 65.699.000 frank wordt als volgt verantwoord :

A. *Gewone rechtsmachten* ; + 55.533.000 frank.

Index	F 37.428.000
Oprichting van nieuwe betrekkingen	4.434.000
Directe toelagen	2.846.000
Weerslag over geheel het jaar van de indeling der vrederechten in 2 klassen vanaf 1 juli 1969	6.609.000
Uitgaven in 1969 ten laste van art. 01.01 en in 1970 ten laste van art. 11.03.1	16.542.000
Bevorderingen en anciënniteitsverhogingen	1.588.000

Effet sur toute l'année des recrutements effectués en 1969	12.300.000
Réduction du crédit inscrit au budget de 1969 au titre de programmation sociale pour les années 1966 à 1968	—26.214.000
Total . . . F	55.533.000

B. *Justice militaire* : + 1.285.000 francs.

— Influence de la hausse de l'index : 1.653.000 francs.

— Augmentation du nombre de magistrats (+ 7) (loi du 20 décembre 1968) : 1.232.000 francs.

— Allocations sociales : 83.000 francs.

Le budget 1969 a supporté les effets de la programmation sociale 1966-1967-1968 pour les magistrats et les greffiers : — 1.683.000 francs.

C. *Police judiciaire* : + 8.881.000 francs.

— Influence de la hausse de l'index : 3.711.000 francs.

— Promotions de grade et augmentations barémiques : 2.170.000 francs.

— Classification des échelles de traitement de l'agent judiciaire et de l'opérateur de laboratoire dans la classe dite 21 ans : 3.000.000 de francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
111 Salaire proprement dit	6.410.000	6.288.000	789.000

SERVICES	Prestations supplémentaires
Juridictions ordinaires F	1.593.000
Justice militaire	267.000
Police judiciaire	4.550.000
Total . . . F	6.410.000

Augmentation : 122.000 francs.

Hausse de l'index.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses affectées aux années antérieures).*

Weerslag op het gehele jaar van aanwervingen in 1969 verricht	12.300.000
Vermindering van het krediet in de begroting van 1969 ingeschreven als sociale programmering voor de jaren 1966 tot 1968	—26.214.000
Totaal . . . F	55.533.000

B. *Militair gerecht* : + 1.285.000 frank.

— Invloed van de stijging van de index : 1.653.000 frank.

— Verhoging van het aantal magistraten (+ 7) (wet van 20 december 1968) : 1.232.000 frank.

— Sociale toelagen : 83.000 frank.

De begroting 1969 heeft de weerslag gedragen van de sociale programmering 1966-1967-1968 voor magistraten en griffiers : — 1.683.000 frank.

C. *Gerechtelijke politie* : + 8.881.000 frank.

— Invloed van de stijging van de index : 3.711.000 frank.

— Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen : 2.170.000 frank.

— Klassering der weddeschalen van gerechtelijk agent en laboratoriumoperator in de klas 21 jaar : 3.000.000 frank.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

DIENSTEN	Bijkomende prestaties
Gewone rechtsmachten F	1.593.000
Militair gerecht	267.000
Gerechtelijke politie	4.550.000
Totaal . . . F	6.410.000

Vermeerdering : 122.000 frank.

Indexverhoging.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.980.000	2.580.000	2.540.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	TOTAUX — TOTALEN
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	1.599.000	—	1.599.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	331.000	—	331.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	—	50.000	50.000
TOTAUX. — TOTALEN	1.930.000	50.000	1.980.000

Diminution : 600.000 francs.

Vermindering : 600.000 frank.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, impositions, redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, belastingen, retributies.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	33.541.000	33.389.000	32.894.000 (2.000)	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité — Gas, elektriciteit	Corres- pondance — Briefwis- seling	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Trans- ports — Ver- voer	Taxes, redevances, divers — Taksen, rechten, diversen	TOTAUX — TOTALEN
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	5.200.000	7.310.000	63.000	12.465.000	920.000	2.015.000	27.973.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	3.000	84.000	10.000	634.000	120.000	5.000	856.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	205.000	629.000	20.000	3.680.000	168.000	10.000	4.712.000
TOTAUX. — TOTALEN	5.408.000	8.023.000	93.000	16.779.000	1.208.000	2.030.000	33.541.000

Augmentation : 152.000 francs.

Verhoging : 152.000 frank.

— Juridictions ordinaires : + 104.000 francs.

— Gewone rechtsmachten : + 104.000 frank.

a) + 200.000 francs (eau, vapeur), augmentation des tarifs et dépenses supplémentaires pour les services en extension.

a) + 200.000 frank (water, stoom), tariefverhoging en bijkomende uitgaven voor diensten in uitbreiding.

b) + 310.000 francs (gaz, électricité), voir sub. a) (280.000) et application de la 2^e phase de la législation sur le registre de commerce (30.000).

b) + 310.000 frank (gas, elektriciteit), zie sub. a) (280.000) en toepassing van de 2^e faze van de wetgeving op het handelsregister (30.000).

c) + 3.000 francs : (correspondance) accroissement du nombre d'affaires traitées.

d) + 1.160.000 francs dont : (téléphone, télégrammes) incidence de la hausse des tarifs téléphoniques sur toute l'année 1970 (320.000);

Application de la 2^e phase de la législation sur le registre de commerce (40.000);

Extension de l'intervention de l'Etat dans les frais occasionnés par postes téléphoniques installés au domicile de certains magistrats (800.000).

e) + 220.000 francs : (transports) augmentation des tarifs (20.000) et application de la 2^e phase de la législation sur le registre de commerce (200.000).

f) + 175.000 francs : (taxes, redevances, divers) remboursement aux communes des frais de chauffage, consommation d'eau et d'électricité pour les locaux mis à la disposition des autorités judiciaires.

g) — 1.964.000 francs : frais de surveillance d'installations spéciales (inscrits à partir de 1970 à l'art. 12.03.1).

Justice militaire : — 38.000 francs.

Police judiciaire : + 86.000 francs.

Répercussion de la hausse des tarifs téléphoniques sur toute l'année 1970.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Acquisitions d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques).*

Publications par le département (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).

c) + 3.000 frank : (frankering van brieven) stijging van het aantal te behandelen zaken.

d) + 1.160.000 frank : (telefoon, telegrammen) weerslag van de verhoging der telefoontarieven op het hele jaar 1970 (320.000).

Toepassing van de 2^e faze van de wetgeving op het handelsregister (40.000).

Uitbreiding van de Staatstussenkomst in de kosten veroorzaakt door telefoonposten geïnstalleerd ten huize van bepaalde magistraten (800.000).

e) + 220.000 frank : (vervoer) verhoging der tarieven (20.000) en toepassing van de 2^{de} faze van de wetgeving op het handelsregister (200.000).

f) + 175.000 frank : (taksen, retributies, enz.) terugbetaling aan de gemeenten van verwarmingskosten, van de kosten voor verbruik van water en elektriciteit voor de lokalen ter beschikking gesteld van de gerechtelijke autoriteiten.

g) — 1.964.000 frank : bewakingskosten betreffende speciale installaties (vanaf 1970 uitgetrokken op art. 12.03.1).

Militair gerecht : — 38.000 frank.

Gerechtelijke politie : + 86.000 frank.

Weerslag van de stijging der telefoontarieven op het gehele jaar 1970.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Aanschaffen van werken en publicaties. Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano- grafische installaties).*

Publikaties door het departement (met inbegrip a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door bemiddeling van het Centraal bureau voor benodigdheden).

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	62.190.000	55.572.000 (44.000)	54.600.000 (5.000)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

OBJET DES DEPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires — Gewone rechts- machten	Justice militaire — Militair gerecht	Police judiciaire — Gerechte- lijke politie	TOTAUX — TOTALEN
Location de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i>	—	—	360.000	360.000
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud</i>	16.660.000	255.000	2.524.000	19.439.000
Conventions avec les administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix. — <i>Overeenkomsten met de gemeentebesturen voor het onderhoud van de lokalen der vrederechten</i>	1.450.000	—	—	1.450.000

OBJET DES DEPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires — Gewone rechts- machten	Justice militaire — Militair gerecht	Police judiciaire — Gerechte- lijke politie	TOTAUX — TOTALEN
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	5.590.000	—	900.000	6.490.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	16.886.000	425.000	—	17.311.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	1.465.000	—	52.000	1.517.000
Journaux et publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen :</i>				
1. Publications officielles. — <i>Officiële publikaties</i>	6.111.000	100.000	—	6.211.000
2. Publications non officielles. — <i>Niet officiële publikaties</i>	1.224.000	100.000	207.000	1.531.000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	3.523.000	230.000	128.000	3.881.000
Publications par le département. — <i>Publikaties door het departement</i>	—	—	4.000.000	4.000.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	52.909.000	1.110.000	8.171.000	62.190.000
Augmentation. — <i>Vermeerdering</i>	5.701.000	57.000	860.000	6.618.000

Augmentation : 6.618.000 francs.

Juridictions ordinaires : + 5.701.000 francs.

+ 3.390.000 (locaux, mobilier, matériel et machines).

Dépenses antérieurement à charge de l'art. 12.02.1 :
+ 1.964.000 francs et majoration du coût de la surveillance
des installations : + 356.000 francs.

— Augmentation des dépenses d'entretien et de nettoyage
suite d'une part à la hausse de l'index et d'autre part, à
l'occupation de nouveaux locaux : 740.000 francs.

— Application de la 2^e phase de la législation sur le
Registre de commerce : 330.000 francs.

+ 200.000 : fournitures de bureau.

+ 2.111.000 (impressions).

— Augmentation du nombre et du prix des imprimés
normalisés (311.000).

— Fourniture des imprimés nécessaires à la réimmatricu-
lation des commerçants (1.800.000).

Justice militaire : + 57.000 francs.

Augmentation des prix (5 %) et adaptation du crédit au
niveau des besoins réels.

Police judiciaire : + 860.000 francs.

800.000 : augmentation des dépenses d'entretien, de four-
niture de papier et de pièces de rechange par suite de
l'extension du réseau télex et radio.

60.000 : location d'une nouvelle trieuse pour le Service
de mécanographie du Commissariat général.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à
l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionne- ment	10.659.000	10.303.000	9.918.000

Verhoging : 6.618.000 frank.

Gewone rechtsmachten : + 5.701.000 frank.

+ 3.390.000 (lokalen, meubilair, materieel en machines).

Uitgaven voorheen ten laste van art. 12.02.1 :
+ 1.964.000 frank en verhoging van de kosten voor bewa-
king van de installaties : + 356.000 frank.

— Verhoging der uitgaven voor onderhoud en reiniging,
 enerzijds als gevolg van de indexstijging en anderzijds wegens
de ingebruikname van nieuwe lokalen : 740.000 frank.

— Toepassing van de 2^e faze van de wetgeving op het
handelsregister : 330.000 frank.

+ 200.000 : bureaubenodigdheden.

+ 2.111.000 (drukwerken).

— Stijging van het aantal en de prijzen der genormali-
seerde drukwerken (311.000).

— levering van de nodige drukwerken voor de herin-
schrijving der handelaars (1.800.000).

Militair gerecht : + 57.000 frank.

Prijsstijging (5 %) en aanpassing van het krediet aan
het niveau der werkelijke noodwendigheden.

Gerechtelijke politie : + 860.000 frank.

800.000 : verhoging der uitgaven voor onderhoud, leve-
ring van papier en vervangingsstukken als gevolg van de
uitbreiding van het telex- en radionet.

60.000 : huur van een nieuwe sorteermachine voor de
mechanografische dienst van het Commissariaat-generaal.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd
door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie.

121 Algemene werkingskosten.

SERVICES	Combustibles solide et liquide	DIENSTEN	Vaste en vloeibare brandstoffen
Juridictions ordinaires	F 9.670.000	Gewone rechtsmachten	F 9.670.000
Justice militaire	289.000	Militair gerecht	289.000
Police judiciaire	700.000	Gerechtelijke politie	700.000
Total . . . F	10.659.000	Totaal . . . F	10.659.000

Augmentation : 356.000 francs.

Juridictions ordinaires : + 500.000 francs.

280.000 francs : hausse des prix des combustibles.

220.000 francs : combustibles pour le chauffage de locaux plus vastes à occuper en 1970 par suite :

1. de l'extension des services (120.000);

2. de l'application de la 2^e phase de la législation sur le registre de commerce (100.000).

Justice militaire : — 144.000 francs.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.700.000	1.600.000	1.456.000	121 Algemene werkingskosten.

Police judiciaire : + 100.000 francs.

Augmentation des besoins croissants des brigades.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	560.000	547.000 (4.000)	507.000	121 Algemene werkingskosten.

Juridictions ordinaires	F 328.000
Justice militaire	32.000
Police judiciaire	200.000
Total . . . F	560.000

Augmentation : 13.000 francs.

Juridictions ordinaires : accroissement de l'effectif du personnel des messagers et hausse des prix des uniformes.

Verhoging : 356.000 frank.

Gewone rechtsmachten : + 500.000 frank.

280.000 frank : prijsstijging der brandstoffen.

220.000 frank : brandstoffen voor de centrale verwarming van ruimere lokalen die in 1970 in gebruik zullen genomen worden wegens :

1. uitbreiding der diensten (120.000);

2. de toepassing van de 2^e fase van de wetgeving op het handelsregister (100.000).

Militair gerecht : — 144.000 frank.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Gerechtelijke politie : + 100.000 frank.

Verhoging ontstaan door de stijgende behoeften van de brigades.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Gewone rechtsmachten	F 328.000
Militair gerecht	32.000
Gerechtelijke politie	200.000
Totaal . . . F	560.000

Verhoging : 13.000 frank.

Gewone rechtsmachten : stijging van het personeelseffectief der boden en prijsstijging der uniformen.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	200.000	200.000	200.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	4.088.000	3.864.000	3.375.000	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation : 224.000 francs.

Verhoging : 224.000 frank.

Police judiciaire :

Gerechtelijke politie :

Majoration des dépenses résultant de l'augmentation du charroi automobile.

Stijging der uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van het voertuigenpark.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	27.178.000	26.890.000 (46.000)	26.384.000 (24.000)	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Indemnités pour charges réelles — Vergoedingen voor werkelijke lasten	Missions à l'étranger Ondrachten naar het buitenland	TOTAUX — TOTALEN
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	805.000	765.000	320.000	—	1.890.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	40.000	—	61.000	10.000	111.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	2.455.000	—	22.672.000	50.000	25.177.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	3.300.000	765.000	23.053.000	60.000	27.178.000

Augmentation : 288.000 francs.

Vermeerdering : 288.000 frank.

Juridictions ordinaires : — 90.000 francs.

Gewone rechtsmachten : — 90.000 frank.

Justice militaire : + 1.000 francs.

Militair gerecht : + 1.000 frank.

Index.

Index.

Police judiciaire : + 377.000 francs.

Gerechtelijke politie : + 377.000 frank.

Index.

Index.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*| ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	500.000	400.000	400.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1970
Juridictions ordinaires F	300.000
Police judiciaire	200.000
Total . . . F	500.000

DIENSTEN	Voor 1970 aangevraagd krediet
Gewone rechtsmachten F	300.000
Gerechtelijke politie	200.000
Totaal . . . F	500.000

L'augmentation de 100.000 francs résulte de l'organisation des cours de judo pour les membres du personnel de la police judiciaire.

De verhoging van 100.000 frank vloeit voort uit de organisatie van kursussen in judo voor de personeelsleden van de gerechtelijke politie.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :*

1. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux.

1. Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1970	1969	1968	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.000.000	1.150.000	1.650.000	121 Algemene werkingskosten.
			(22.000)	

Diminution : 150.000 francs.

Vermindering : 150.000 frank.

ART. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (exceptionnellement, dépenses des années antérieures).*

ART. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafverordering bedoelde gevallen. Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere jaren).*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1970	1969	1968	
123 Achats spécifiques	128.950.000	128.950.000	126.975.000	123 Specifieke aankopen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.21. — *Acquisition et expédition de carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au code de la route.*

ART. 12.21. — *Aankoop en verzending van boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de wegcode.*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1970	1969	1968	
123 Achats spécifiques	1.000.000	500.000	10.000	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 500.000 francs.

Réimpression des carnets dont le stock est épuisé.

ART. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
123 Achats spécifiques	2.500.000	3.000.000	2.664.000	123 Specifieke aankopen.

Diminution : 500.000 francs.

ART. 12.29. — *Dépenses de nature diverse relatives à l'organisation en Belgique de l'Assemblée générale de l'Organisation internationale de police criminelle — Interpol.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
123 Achats spécifiques	1.000.000	—	—	123 Specifieke aankopen.

Crédits destinés à couvrir les frais d'organisation de la session d'Interpol en octobre 1970.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS
AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

ART. 43.01. — *Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police et rémunérations du personnel des parquets des Procureurs du Roi y affectés.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
435 Autres contributions spécifiques .	142.678.000	117.687.000 (43.000)	113.811.000	435 Andere specifieke bijdragen.

Augmentation : 24.991.000 francs.

— Index : 2.091.000 francs.

— Augmentation du personnel des parquets : 22.900.000 francs.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968	
742 Achat d'autre matériel	23.712.000	8.978.000 (1.350.000)	8.378.000	742 Aankoop van ander materieel.

Verhoging : 500.000 frank.

Herdruk van boekjes waarvan de voorraad uitgeput is.

ART. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

Economische classificatie :

Vermindering : 500.000 frank.

ART. 12.29. — *Uitgaven van diverse aard betreffende de organisatie in België van de Algemene vergadering van de Internationale organisatie voor criminele politie — Interpol.*

Economische classificatie :

Kredieten bestemd tot het dekken der organisatiekosten van de zitting van Interpol in oktober 1970.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN DE GEMEENTEN EN AAN DE PROVINCIEN.

ART. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken en bezoldigingen van het eraan verbonden personeel der parketten van de Procureurs des Konings.*

Economische classificatie :

Verhoging : 24.991.000 frank.

— Index : 2.091.000 frank.

— Verhoging van het personeel der parketten : 22.900.000 frank.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerehande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

SERVICES — DIENSTEN	Machines — Machines	Mobilier — Meubilair	Matériel — Materieel	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	1.800.000	10.062.000	2.612.000	14.474.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	90.000	220.000	13.000	323.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	620.000	930.000	7.365.000	8.915.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.510.000	11.212.000	9.990.000	23.712.000

A. *Juridictions ordinaires* : 14.474.000 francs.

— Machines de bureau et matériel : remplacement des machines et du matériel usagés et fournitures supplémentaires aux services en extension : 1.816.000 francs.

— Mobilier : remplacement d'objets vétustes : 3.000.000 de francs.

— Application de la 2^e phase sur la législation du registre de commerce : 6.408.000 francs.

— Mobilier et matériel pour les nouveaux locaux de la Cour de Cassation — 2^e tranche : 3.250.000 francs.

B. *Justice militaire* : 323.000 francs.

— Machines de bureau et matériel : 103.000 francs.

— Mobilier :

a) renouvellement du mobilier vétuste : 150.000 francs.

b) acquisitions : 70.000 francs.

C. *Police judiciaire* : 8.915.000 francs.

— Machines de bureau et mobilier : 1.550.000 francs.

— Matériel : 7.365.000 francs.

a) équipement radio : 6.490.000 francs.

b) matériel de laboratoire : 660.000 francs.

c) armes : 215.000 francs.

ART. 74. 03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
742 Achat d'autre matériel	5.060.000	14.675.000	9.860.000
		(3.295.000)	(3.608.000)

A. *Gewone rechtsmachten* : 14.474.000 frank.

— Bureau machines en materieleel : vervanging van versleten machines en materieleel en bijkomende leveringen aan uitbreidende diensten : 1.816.000 frank.

— Meubilair : vervanging van versleten voorwerpen : 3.000.000 frank.

— Toepassing van de 2^e fase van de wetgeving op het handelsregister : 6.408.000 frank.

— Meubilair en materieleel voor de nieuwe lokalen van het Hof van Cassatie — 2^e reeks : 3.250.000 frank.

B. *Militair gerecht* : 323.000 frank.

— Bureau machines en materieleel : 103.000 frank.

— Meubilair :

a) vernieuwing van versleten meubilair : 150.000 frank.

b) verwervingen : 70.000 frank.

C. *Gerechtelijke politie* : 8.915.000 frank.

— Bureau machines en meubilair : 1.550.000 frank.

— Materieleel : 7.365.000 frank.

a) radiouitrusting : 6.490.000 frank.

b) laboratoriummaterieleel : 660.000 frank.

c) wapens : 215.000 frank.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieleel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieleel.

SERVICES — DIENSTEN	Mobilier — Meubilair	Matériel — Materieel	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	2.000.000	1.500.000	3.500.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	110.000	—	110.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	150.000	1.300.000	1.450.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.260.000	2.800.000	5.060.000

Diminution : 9.615.000 francs.

Vermindering : 9.615.000 frank.

A. Juridictions ordinaires :

Crédit sollicité : 3.500.000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

— achat de mobilier : 2.000.000 de francs.

— achat de matériel : 1.500.000 francs.

B. Justice militaire :

Crédit sollicité : 110.000 francs.

Remplacement du mobilier vétuste.

C. Police judiciaire :

Crédit sollicité : 1.450.000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

— achat de mobilier : 150.000 francs.

— achat de matériel de laboratoire : 950.000 francs.

— achat de matériel divers : 350.000 francs.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.**Classification économique :*

	1970	1969	1968
741 Achat de matériel de transport .	1.822.000	1.882.000	1.882.000

Programme d'achats à réaliser en 1970 pour la Police judiciaire :

Remplacement de 20 véhicules usagés.

CHAPITRE VI.

Divers.

NON REPARTI ECONOMIQUEMENT.

ART. 01.01. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire. (le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial ouvert à l'article 600.2.A du titre IV — Section particulière).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
Non réparti économiquement .	100.000.000	60.000.000	—

SECTION III.

Cultes.

ART. 11.03. — *Traitements et rétributions des Ministres des cultes.**Classification économique :*

	1970	1969	1968
	763.856.000	757.353.000	708.406.000
		(34.000)	

A. Gewone rechtsmachten :

Aangevraagd krediet : 3.500.000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— aankoop van meubilair : 2.000.000 frank.

— aankoop van materieel : 1.500.000 frank.

B. Militair gerecht :

Aangevraagd krediet : 110.000 frank.

Vervanging van versleten materieel.

C. Gerechtelijke politie :

Aangevraagd krediet : 1.450.000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— aankoop van meubilair : 150.000 frank.

— aankoop van laboratoriummaterieel : 950.000 frank.

— aankoop van allerhande materieel : 350.000 frank.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.**Economische classificatie :*

741 Aankoop van vervoermaterieel.

In 1970 te verwezenlijken aankoopprogramma voor de Gerechtelijke politie :

Vervanging van 20 versleten voertuigen.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

NIET ECONOMISCH VERDEELD.

ART. 01.01. — *Allerhande uitgaven die voortvloeiën uit het in werking stellen van het Gerechtelijk Wetboek. (het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het bijzonder fonds dat werd geopend onder art. 600.2. A van titel IV — Afzonderlijke sectie).*

Economische classificatie :

Niet economisch verdeeld.

SECTIE III.

Erediensten.

ART. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.**Economische classificatie :*

	1970	1969	1968	
111 Salaire proprement dit . . . F 733.398.000	727.189.000	697.342.000	111 Eigenlijk loon.	
dont :			waarvan :	
— retenues veuves et orphelins : 625.000	585.000	545.000	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale . . . —	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
<i>Décomposition :</i>				
— Traitements barémiques . . . 544.967.000	693.141.000	663.494.000	<i>Samenstelling :</i>	
— Promotions de grade et augmenta- tions barémiques . . . —			— Baremabezoldigingen.	
— Recrutements dans la limite des cadres . . . —			— Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	
— Création de services ou d'emplois nouveaux . . . 2.571.000			— Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
— Réduction pour départs et mises à la pension . . . —			— Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
— Majoration index . . . 150.573.000			— Vermindering wegens uitdiensttre- ding en oppensioenstellingen.	
— Allocations pour fonctions supé- rieures . . . —			— Verhoging index.	
— Allocations de foyer et de résidence 27.676.000	27.548.000	27.448.000	— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.	
— Majoration index . . . 7.611.000	6.500.000	6.400.000	— Haard en standplaatsvergoedingen.	
			— Verhoging index.	
Totaux . . F 733.398.000	727.189.000	697.342.000	Totalen.	
112 Allocations directes . . . F 30.458.000	30.164.000	11.064.000	112 Directe toelagen.	
<i>Décomposition :</i>				
— Pécule de vacances . . . —	—	—	<i>Samenstelling :</i>	
— Allocations familiales . . . 918.000	825.000	825.000	— Verlofgeld.	
— Indemnités de naissance . . . 110.000	80.000	80.000	— Kinderbijslagen.	
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . —	—	—	— Geboortevergoedingen.	
— Indemnités pour accidents du tra- vail . . . —	—	—	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
— Allocation de programmation . . 29.147.000	29.055.000	9.955.000	— Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	
— Majoration index . . . 283.000	204.000	204.000	— Programmatietoelage.	
			— Verhoging index.	
Totaux . . F 30.458.000	30.164.000	11.064.000	Totalen.	
113 Contributions patronales aux assu- rances sociales . . . —	—	—	113 Werkgeversbijdragen sociale verze- keringen.	
Totaux Généraux . . F 763.856.000	757.353.000	708.406.000	Algemene totalen.	

A. Culte catholique.

Crédit sollicité : 748.341.000 francs.

Augmentation : 5.183.000 francs.

Hausse de l'index.

B. Culte protestant.

Crédit sollicité : 10.232.000 francs.

Augmentation : 938.000 francs.

457.000 : extension du cadre.

326.000 : hausse de l'index.

155.000 : allocations directes.

A. Katholieke eredienst.

Aangevraagd krediet : 748.341.000 frank.

Verhoging : 5.183.000 frank.

Stijging van de index.

B. Protestantse eredienst.

Aangevraagd krediet : 10.232.000 frank.

Verhoging : 938.000 frank.

457.000 : kaderuitbreiding.

326.000 : stijging van de index.

155.000 : directe toelagen.

C. Culte anglican.

Crédit sollicité : 1.539.000 francs.

Augmentation : 278.000 francs.

144.000 : création de services ou d'emplois nouveaux.

60.000 : hausse de l'index.

74.000 : allocations directes.

D. Culte israélite.

Crédit sollicité : 3.744.000 francs.

Augmentation : 104.000 francs.

Hausse de l'index.

ART. 11.05. — *Secours à des ministres des cultes.**Classification économique :*

	1970	1969	1968
110 Non ventilé	125.000	125.000	125.000

Economische classificatie :

110 Niet verdeeld.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.*ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten.**Classification économique :*

	1970	1969	1968
121 Dépenses générales de fonctionnement	108.000	108.000	108.000

*Economische classificatie :*121 Algemene werkingskosten.
(4.000)

Crédit inchangé se répartissant comme suit :

Culte catholique : 59.000 francs.

Culte protestant : 46.000 francs.

Culte anglican : 1.000 francs.

Culte israélite : 2.000 francs.

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt :

Katholieke eredienst : 59.000 frank.

Protestantse eredienst : 46.000 frank.

Anglikaanse eredienst : 1.000 frank.

Israëlitische eredienst : 2.000 frank.

SECTION IV.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.08. — *Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile.**Classification économique :*

	1970	1969	1968
33.32 Fins culturelles aux institutions	2.220.000	2.000.000	2.000.000

Economische classificatie :

33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

SECTIE IV.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».*

Augmentation : 220.000 francs.

1. par suite de l'augmentation des dépenses de personnel, des charges sociales et des frais de fonctionnement;

2. à partir de 1970, un loyer devra être payé à l'Institut de sociologie Solvay (logement gratuit auparavant).

ART. 33.11. — *Subside au Centre national de criminologie.*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
33.32 Fins culturelles aux institutions .	2.220.000	2.000.000	2.000.000

Augmentation : 220.000 francs.

Voir sub. 33.08.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (civils).

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

74.03.1. Renouvellement de la presse rotative et du matériel de cliché des ateliers du *Moniteur belge*.

Classification économique :

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial 1963 : 50.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1967 et antérieurs F	46.000.000
Engagements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	4.000.000
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'engagements F	50.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1967 et antérieurs . . F	30.264.368
Ordonnancements 1968	151.752
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	19.583.880
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements . . F	50.000.000

Verhoging : 220.000 frank.

1. als gevolg van de verhoging der personeelsuitgaven, sociale lasten en werkingskosten;

2. vanaf 1970 zal huurgeld dienen betaald te worden aan het Instituut voor sociologie Solvay (voorheen kosteloos).

ART. 33.11. — *Toelage aan het nationaal centrum voor criminologie.*

Economische classificatie :

33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Verhoging : 220.000 frank.

Zie onder 33.08.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.1. Vernieuwing van de rotatiepers en van het cliëermaterieel van de werkhuisen van het *Belgisch Staatsblad*.

Economische classificatie :

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma 1963 : 50.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1967 en vorige F	46.000.000
Vastleggingen 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	4.000.000
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw vastleggingsplafon F	50.000.000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1967 en vorige . . . F	30.264.368
Ordonnanceringen 1968	151.752
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	19.583.880
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnanceringsplafon F	50.000.000

ART. 74.03.2. — *Equipement en mobilier du nouveau Palais de Justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.).*

Classification économique :

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial : 15.000.000 de francs (1963).

Programme ajusté (1965) : 37.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1967 et antérieurs	F	2.885.449
Engagements 1968		5.236.645
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		28.877.906
Crédits ajustés 1969		—
Autorisations nouvelles 1970		—
Plafond nouveau d'engagements	F	37.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1967 et antérieurs	F	2.232.951
Ordonnancements 1968		5.237.537
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		29.529.512
Crédits ajustés 1969		—
Autorisations nouvelles 1970		—
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	37.000.000

ART. 74.03.3. — *Equipement en matériel et installation du nouveau Palais de Justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.).*

Classification économique :

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial : 4.000.000 de francs (1964).

Programme ajusté (1965) : 6.000.000 de francs.

Engagements :

Engagements 1967 et antérieurs	F	—
Engagements 1968		1.500.000
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969		4.500.000
Crédits ajustés 1969		—
Autorisation nouvelles 1970		—
Plafond nouveau d'engagements	F	6.000.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1967 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1968		—

ART. 74.03.2. — *Uitrusting in meubilair van het nieuw Justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).*

Economische classificatie :

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 15.000.000 frank (1963).

Aangepast programma (1965) : 37.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1967 en vorige	F	2.885.449
Vastleggingen 1968		5.236.645
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		28.877.906
Aangepaste kredieten 1969		—
Nieuwe machtigingen 1970		—
Nieuw vastleggingsplafon	F	37.000.000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1967 en vorige	F	2.232.951
Ordonnanceringen 1968		5.237.537
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		29.529.512
Aangepaste kredieten 1969		—
Nieuwe machtigingen 1970		—
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	37.000.000

ART. 74.03.3. — *Uitrusting in materieel en installaties van het nieuw Justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).*

Economische classificatie :

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 4.000.000 frank (1964).

Aangepast programma (1965) : 6.000.000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1967 en vorige	F	—
Vastleggingen 1968		1.500.000
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969		4.500.000
Aangepaste kredieten 1969		—
Nieuwe machtigingen 1970		—
Nieuw vastleggingsplafon	F	6.000.000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1967 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1968		—

Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	6.000.000
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	6.000.000

ART. 74.03.4. — *Achat et installation de téléscrip-teurs (y compris le coût des études liées à cet investissement).*

Classification économique :

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial : 4.725.000 francs (1966).

Programme ajusté : —.

Engagements :

Engagements 1967 et antérieurs F	2.889
Engagements 1968	3.820.452
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	901.659
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'engagements F	4.725.000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1967 et antérieurs . . . F	2.889
Ordonnancements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	4.722.111
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements . . . F	4.725.000

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds destinés à couvrir des dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds inscrit au présent article se trouvera en position débitrice).*

Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	6.000.000
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnanceringsplafon F	6.000.000

ART. 74.03.4. — *Aankoop en installatie van telescriptoren (met inbegrip van de kosten voor studie in verband met deze besteding).*

Economische classificatie :

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 4.725.000 frank (1966).

Aangepast programma : —.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1967 en vorige F	2.889
Vastleggingen 1968	3.820.452
Kredieten 1968 overdragen naar het begrotingsjaar 1969	901.659
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw vastleggingsplafon F	4.725.000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1967 en vorige . . . F	2.889
Ordonnanceringen 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	4.722.111
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	4.725.000

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Fondsen bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven die voortvloeien uit het in werking stellen van het Gerechtelijk wetboek. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het onder dit artikel opgenomen fonds zich in debet-toestand zal vertonen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	990 Overgebracht saldo.
080 Transferts de crédits (art. 01.01 du titre I, section 2 du présent budget)	100.000.000	—	—	080 Overschrijving van kredieten (art. 01.01 van titel I, sectie 2, van deze begroting).
Intervention des services et organismes parastataux qui seront déchargés notamment dans le secteur social des dépenses découlant des juridictions administratives y rattachées	443.000.000	—	—	Tussenkomst van de diensten en parastatale organismen die voornamelijk in de sociale sector ontlast zullen worden van uitgaven voortvloeiend uit eraan verbonden administratieve rechtscolleges.
Totaux	F 543.000.000	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Personnel F	316.000.000	—	—	110 Personeel.
121 Frais d'installation et de fonctionnement	227.000.000	—	—	121 Inrichtings- en werkingskosten.
Totaux	543.000.000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Over te brengen saldo.

CHAPITRE II.

HOOFDSTUK II.

Fonds de emploi de crédits budgétaires.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 septembre 1955).

ART. 630.1.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	400.000	400.000	400.000	990 Overgebracht saldo.
870 Remboursements effectués	200.000	200.000	200.000	870 Gedane terugbetalingen.
Totaux	F 600.000	600.000	600.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Prêts consentis F	200.000	200.000	200.000	820 Toegestane leningen.
Totaux	F 200.000	200.000	200.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	400.000	400.000	400.000	950 Nieuw saldo.

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 670.1.B. — *Fondations, donations, legs et prix. Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—	—	—
265 Produit de la Dette belge 3 % —			
1 ^{re} Série	1.000	1.000	1.000
Totaux . . . F	1.000	1.000	1.000
<i>Dépenses :</i>			
33.62 Versement du produit à la Commission royale des patronages .	1.000	1.000	1.000
Totaux . .	1.000	1.000	1.000
950 Solde à nouveau F	—	—	—

La recette, qui en réalité est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à 1 millier de francs.

SECTION II.

Services de l'Etat.
soumis à des règles de gestion séparée.

CHAPITRE I.

Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.1.C. — *Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).*

Classification économique :

	1970	1969	1968
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	6.773.000	6.558.000	4.851.000
Produits des ventes	19.300.000	19.100.000	18.908.000
Totaux . . . F	26.073.000	25.658.000	23.759.000
<i>Dépenses :</i>			
Salaires et charges sociales . . . F	8.685.000	8.335.000	7.986.000
Frais de fonctionnement	9.550.000	8.900.000	8.474.000
Transfert du bénéfice au Trésor . .	150.000	150.000	200.000
Achat de machines et matériel . . .	700.000	1.500.000	541.000
Totaux . . . F	19.085.000	18.885.000	17.201.000
950 Solde à nouveau F	6.988.000	6.773.000	6.558.000

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen. Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgebracht saldo.
265 Opbrengst van de Belgische Schuld
3 % — 1^{ste} serie.

Totalen.

Uitgaven :

33.62 Storting van de opbrengst aan
de Koninklijke Commissie der
Beschermscomités.

Totalen.

950 Nieuw saldo.

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op 1 duizendtal.

SECTIE II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen
onderworpen.

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

ART. 700.1.C. — *Zelfstandige landbouwexploitatieën. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgebracht saldo.
Produkten van verkopen.

Totalen.

Uitgaven :

Lonen en sociale lasten.
Werkingskosten.
Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Aankoop van machines en materieel.

Totalen.

950 Nieuw saldo.

Recettes : vente des produits des fermes.

Dépenses : résultant de l'activité des exploitations agricoles.

ART. 700.2.C. — *Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).*

Ontvangsten : verkoop van de produkten van de hoeven.

Uitgaven : ten gevolge van de activiteit van de landbouw-exploitatien.

ART. 700.2.C. — *Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).*

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté	F	12.356.000	18.546.000	19.570.000
08 Transferts de revenus du budget (art. 12.31 du budget ordinaire)		38.780.000	130.482.000	121.100.000
Bénéfices		8.600.000	8.200.000	8.280.000
Cantine		585.000	545.000	573.000
Recettes diverses		3.070.000	3.080.000	2.527.000
Ventes de biens		28.000.000	27.000.000	26.121.000
Totaux		91.391.000	187.853.000	178.171.000

Dépenses :

Salaires et charges sociales	F	15.000.000	111.825.000	104.736.000
Frais de fonctionnement		56.500.000	56.376.000	49.814.000
Transferts de revenus aux ménages : Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur déten- tion		97.000	93.000	78.000
Construction de bâtiments		4.100.000	4.128.000	3.475.000
Achat de biens meubles durables		3.460.000	3.075.000	1.522.000
Totaux	F	79.157.000	175.497.000	159.625.000
950 Solde à nouveau		12.234.000	12.356.000	18.546.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgebracht saldo.
08 Inkomensoverdrachten van de
begroting (art. 12.31 van de
gewone begroting).
Winsten.
Kantien.
Verschillende ontvangsten.
Verkoop van goederen.

Totaal.

Uitgaven :

Lonen en sociale lasten.
Werkingskosten.
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :
Betaling van vergoedingen aan gede-
tineerden, slachtoffers van een onge-
val gedurende de hechtenis.
Oprichting van gebouwen.
Aankoop van duurzame goederen.

Totaal.

950 Nieuw saldo .

Recettes : paiement de frais d'entretien et vente des produits des établissements.

Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des ateliers.

A partir du 1^{er} janvier 1970, les dépenses fixes des établissements pour ordre (traitements - pensions) seront prévues au budget ordinaire du Ministère de la Justice et au budget des pensions.

ART. 700.3.C. — *Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931).*

Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten van de inrichtingen.

Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnterneerden en van de activiteit van de werkhuizen.

Vanaf 1 januari 1970 zullen de vaste uitgaven van de inrichtingen voor orde (wedden - pensioenen) voorzien worden op de gewone begroting van het Ministerie van Justitie en op de begroting der pensioenen.

ART. 700.3.C. — *Regie van de Gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).*

Classification économique :

Recettes :

		1970	1969	1968
990 Solde reporté	F	14.589.000	15.308.000	18.296.000
Produit des ventes		59.800.000	54.000.000	51.910.000
Totaux	F	74.389.000	69.308.000	70.206.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgebracht saldo.
Produkt van de verkoop.

Totaal.

5-VI

(76)

	1970	1969	1968	
<i>Dépenses :</i>	—	—	—	<i>Uitgaven :</i>
Salaires et charges sociales . . . F	20.200.000	19.000.000	19.430.000	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	17.000.000	15.500.000	16.515.000	Werkingskosten.
Transferts de revenus aux ménages :				Inkomensoverdrachten aan gezinnen
	1970	1969	1968	
	—	—	—	
Païement d'indemnités à des dé-				Betaling van vergoedingen aan gede-
tenus accidentés au cours de leur				tineerden, slachtoffers van een onge-
détention	150.000	150.000	132.000	val gedurende de hechtenis.
Location de bâtiments	1.100.000	1.069.000	908.000	Huur van gebouwen.
Transfert du bénéfice au Trésor . .	16.100.000	16.000.000	14.258.000	Overdracht van de winst aan de Schat-
Achat de machines et de matériel . .	4.000.000	3.000.000	3.655.000	kist.
				Aankoop van machines en materieel.
Totaux . . . F	58.550.000	54.719.000	54.898.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	15.839.000	14.589.000	15.308.000	950 Nieuw saldo.

Bénéfice prévu pour 1970 : 16.100.000 francs.

Winst voorzien voor 1970 : 16.100.000 frank.

ART. 700.4.C. — *Restaurants et réfectoires.*ART. 700.4.C. — *Restaurants en refters.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	525.000	525.000	525.000	990 Overgebracht saldo.
080 Paiement prix des repas	4.000.000	4.000.000	4.000.000	080 Betaling prijs eetmalen.
Totaux . . . F	4.525.000	4.525.000	4.525.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Achat de vivres F	4.000.000	4.000.000	4.000.000	030 Aankoop van levensmiddelen.
Totaux . . . F	4.000.000	4.000.000	4.000.000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	525.000	525.000	525.000	950 Nieuw saldo.

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du Département.

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort van de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het Departement.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
(SECTION I).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
(SECTIE I).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.

*Agents définitifs et temporaires. — Vast-
aangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	398.700 - 564.000	1	—	—	—	—	—	—	—
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	359.940 - 502.800	6	5	—	2.514.000	—	2.514.000	—	2.514.000
Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	310.980 - 431.400	2	2	—	862.800	—	862.800	—	862.800
Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-admi- nistrateur</i>	310.980 - 431.400	2	1	—	411.960	—	411.960	—	411.960
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	310.980 - 431.400	2	2	—	862.800	—	862.800	—	862.800
Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	250.800 - 404.880	6	7	—	2.692.080	—	2.692.080	—	2.692.080
Inspecteur en chef directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	265.080 - 385.500	1	1	—	366.060	—	366.060	—	366.060
Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	229.380 - 349.800	10	8	—	2.759.520	—	2.759.520	—	2.759.520
Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienst- hoofd</i>	229.380 - 349.800	3	4	—	1.368.540	—	1.368.540	—	1.368.540
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	229.380 - 349.800	1	1	—	349.800	—	349.800	—	349.800
Directeur. — <i>Directeur</i>	229.380 - 349.800	16	15	—	5.064.180	—	5.064.180	—	5.064.180
Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	215.100 - 324.300	2	2	—	640.600	—	640.600	—	640.600
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	188.580 - 286.560	1	—	—	—	—	—	—	—
Médecin. — <i>Geneesheer</i>	188.580 - 286.560	1	1	—	311.040	—	311.040	—	311.040
Inspecteur-médecin psychiatre. — <i>Geneesheer- inspecteur psychiater</i>	159.400 - 256.980	1	1	—	173.625	—	173.625	—	173.625
Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	183.480 - 281.460	18	13	—	3.416.760	—	3.416.760	—	3.416.760
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct- juridisch adviseur</i>	183.480 - 281.460	6	5	—	1.405.200	—	1.405.200	—	1.405.200
Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie- adviseur</i>	183.480 - 281.460	1	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i>	183.480 - 281.460	4	3	—	813.660	—	813.660	—	813.660
Traducteur reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	159.400 - 256.980	6	2	—	471.000	—	471.000	—	471.000
ou/of									
Traducteur reviseur principal. — <i>E.a. vertaler revisor</i>	183.480 - 281.460	—	—	—	—	—	—	—	—
ou/of									
Traducteur directeur. — <i>Vertaler-directeur</i>	229.380 - 349.800	—	—	—	—	—	—	—	—
Magistrats délégués C. — <i>Afgevaardigde magistraten B</i>	—	2	2	—	791.400	—	791.400	—	791.400
Magistrats délégués M. — <i>Afgevaardigde magistraten M.</i>	—	19	12	—	4.233.780	—	4.233.780	—	4.233.780
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	159.400 - 256.980	10	3	3	671.660	478.200	1.149.860	—	1.149.860
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecre- taris</i>	159.400 - 256.980	51	36	12	8.037.850	1.912.800	9.950.650	—	9.950.650
Architecte. — <i>Architect</i>	137.400 - 231.480	2	1	—	256.980	—	256.980	—	256.980
Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i>	133.400 - 221.280	1	—	—	—	—	—	—	—
Régisseur. — <i>Regisseur</i>	133.400 - 221.280	1	1	—	187.560	—	187.560	—	187.560
Econome de 1 ^{re} classe. — <i>Huismeester 1^e klasse</i>	133.400 - 221.280	1	1	—	193.680	—	193.680	—	193.680
Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	133.400 - 221.280	1	1	—	245.700	—	245.700	—	245.700
Chef des archives. — <i>Chef der archieven</i>	133.400 - 221.280	2	2	—	450.660	—	450.660	—	450.660

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1	Inspecteur adjoint à la comptabilité. — <i>Adjunct-inspecteur boekhouding</i>	137.400 - 231.480	4	4	—	—	778.800	—	778.800
	Chef administratif. — <i>Administratief chef</i>	135.400 - 229.440	15	18	—	—	3.835.380	—	3.835.380
	Vérificateur comptable principal. — <i>E.a. verificateur-boekhouding</i>	135.400 - 229.440	6	3	—	—	587.160	—	587.160
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	111.400 - 177.420	1	2	—	—	275.800	—	275.800
	ou/of Traducteur principal. — <i>E.a. vertaler</i>	135.400 - 229.440	—	—	—	—	—	—	—
	ou/of Traducteur chef. — <i>Chef vertaler</i>	153.400 - 256.980	—	—	—	—	—	—	—
	Caissier. — <i>Kassier</i>	111.400 - 177.420	—	—	—	—	—	—	—
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	111.400 - 177.420	2	1	—	—	173.400	—	173.400
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	111.400 - 177.420	37	39	—	—	7.402.140	—	7.402.140
	Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i>	94.400 - 156.400	2	4	—	—	594.600	—	594.600
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	94.400 - 156.400	—	—	—	—	—	—	—
	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i> ou/of	111.400 - 177.420	1	1	—	—	177.400	—	177.400
	Assistant social 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	117.400 - 204.960	—	—	—	—	—	—	—
	Vérificateur comptable. — <i>Verificateur boekhouding</i>	94.400 - 156.400	16	4	—	—	447.200	—	447.200
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	93.400 - 138.400	10	7	—	—	950.800	—	950.800
	Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	94.400 - 156.400	6	5	—	—	674.000	—	674.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	88.400 - 133.400	159	112	84	—	13.764.647	7.434.850	21.199.497
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	94.400 - 156.400	10	10	—	—	1.412.000	—	1.412.000
	Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i>	89.400 - 131.400	3	1	2	—	130.400	156.550	286.950
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste-klerk stenodactylograaf</i>	88.400 - 130.400	7	5	—	—	666.000	—	666.000
	ou/of Commis-sténodactylographe secrétaire. — <i>Klerk-stenodactylograaf secretaris</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Technicien de 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	92.400 - 134.400	4	2	—	—	247.800	—	247.800
	Technicien 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	83.400 - 115.400	6	3	—	—	322.200	—	322.200
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	81.400 - 126.400	18	19	—	—	2.211.300	—	2.211.300
	Opérateur mécanographe. — <i>Operateur mecano- nograaf</i>	81.400 - 126.400	4	—	2	—	—	160.550	160.550
	Commis. — <i>Klerk</i>	79.400 - 111.400	87	64	42	—	6.276.300	3.389.850	9.666.150
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-steno- typist</i>	83.400 - 115.400	29	15	5	—	1.679.276	415.200	2.094.476
	Surveillant spécial. — <i>Speciaal opzichter</i>	74.400 - 104.400	7	—	—	—	—	—	—
	Expéditionnaire. — <i>Expeditie</i>	74.400 - 94.400	4	4	—	—	358.000	—	358.000
	Commis-da ctylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	79.400 - 111.400	39	34	24	—	2.969.000	1.805.450	4.774.450
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	79.400 - 94.400	11	4	4	—	316.100	302.600	618.700
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	74.400 - 94.400	3	3	—	—	299.800	—	299.800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	71.400 - 89.400	25	19	—	—	1.479.650	—	1.479.650
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	72.400 - 90.400	30	30	8	—	2.747.500	589.400	3.336.900
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstperso- neel</i>	69.400 - 176.400	68	48	10	—	4.459.900	756.500	5.216.400
PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>HULPPER- SONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i>									
Personnel de restaurant. — <i>Refterpersoneel</i> :									
	Intendant de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Refter intendant 1^{ste} klasse</i>	94.400 - 136.400	1	1	—	—	127.400	—	127.400
	Chef de cuisine de 1 ^{re} classe. — <i>Keuken- meester 1^{ste} klasse</i>	97.400 - 146.400	1	—	1	—	—	121.400	121.400

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOPDBESTUUR				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	
11.03.1	Comptable de réfectoire de 1 ^{re} classe. — Refterrekenplichtige 1 ^{ste} klasse	94.400 - 156.400		1	—	—	—	—
	Magasinier-économe. — Magazijnbediende huismeester.	85.400 - 115.400		1	—	—	—	—
	Cuisinier. — Kok	81.400 - 108.400		1	1	—	85.400	—
	Aide-cuisinier. — Hulpkok	72.400 - 85.000		2	2	—	157.000	85.400
	Ouvriers de cuisine. — Keukenarbeiders	72.400 - 85.000		2	2	—	156.000	157.000
	Serveuse. — Tafeldienster	71.000 - 83.600		16	15	2	1.139.600	156.000
	Nettoyeuse. — Schoonmaakster	69.400 - 82.000		44	38	16	2.858.000	150.000
							1.200.000	4.058.000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (cours et tribunaux). — Meesters-, vak- en dienstpersoneel (hoven en rechtbanken) :							
	Premier ouvrier spécialiste. — Eerste vakman	89.400 - 119.400		1	1	—	119.400	—
	Ouvrier surqualifié. — Bijzonder geschoold werkmán	85.400 - 115.400		1	1	—	115.400	119.400
	Chauffeur de chaudière de 1 ^{re} classe. — Ketel- stoker 1 ^{ste} klasse	76.400 - 95.900		2	1	2	79.400	115.400
	Conducteur d'auto. — Autobestuurder	76.400 - 95.900		1	—	—	—	170.800
	Chauffeur de chaudière. — Ketelstoker	72.400 - 85.000		19	11	4	883.000	—
	Manœuvre. — Sjuuwer	69.400 - 82.000		7	4	5	322.400	300.000
							478.200	1.183.000
	Recrutements effectués en 1969 (loi sur la Protection de la Jeunesse). — Aanwervingen verricht in 1969 (wet op de Jeugdbescher- ming)	—		—	—	—	—	690.800
	TOTAUX. — TOTALEN			894	670	226	101.310.648	19.712.550
								121.023.198
	Promotions de grade et augmentations baré- miques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen							
	Recrutements dans la limite du cadre. — Aan- wervingen binnen de perken van het kader							6.543.680
	Prévisions pour la création éventuelle de ser- vices ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventuele oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen							1.770.174
	Majoration de 27,5 % (index). — Vermeerde- ring met 27,5 % (index)							—
								33.310.450
	SOUS-TOTAUX. — SUBTOTALEN							162.647.502
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Vermindering voor voorzien- bare uitdiensttredingen en oppensioenstel- lingen.							—
	TOTAUX A. — TOTALEN A							162.647.502
	Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor hogere functies							500.000
	Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen							3.065.000
	Majoration de 27,5 % (index). — Vermeerde- ring met 27,5 % (index)							981.000
	TOTAUX B. — TOTALEN B							4.546.000
	TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon.							167.193.502

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.1 Indemnités de naissance. — *Geboortevergoeding*

Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	500.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	6.936.500
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>	12.290.000
Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>	350.000
Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>	—
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>	3.613.225
	5.379.873
TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen	29.069.598
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>	6.687.400
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN	202.950.500
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>	202.951.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME WF DESCHAAL		ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.2	Directeur. — <i>Directeur</i>	229.380 - 349.800		9	10	—	3.495.000	—	3.495.000
	Directeur de 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klasse</i>	183.480 - 281.460		22	22	—	5.980.440	—	5.980.440
	Directeur de 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klasse</i>	159.400 - 256.980		42	32	—	7.345.500	—	7.345.500
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	159.400 - 256.980		3	—	—	—	—	—
	Chef d'exploitation agricole de 1 ^{re} classe. — <i>Landbouwbetriebsleider 1^{ste} klasse</i>	137.400 - 231.480		1	1	—	256.980	—	256.980
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	135.400 - 229.440		28	28	—	5.838.930	—	5.838.930
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaucheef</i>	111.400 - 185.420		31	25	—	4.343.440	—	4.343.440
	Assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschap- pelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	117.400 - 204.960	}	55	14	—	2.548.920	—	2.548.920
	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	111.400 - 177.420			2	39	352.240	4.623.850	4.976.090
	Assistant de probation de 1 ^{re} classe. — <i>Proba- tieassistent 1^{ste} klasse</i>	117.400 - 204.960	}	20	2	—	379.240	—	379.240
	Assistant de probation. — <i>Probatieassistent</i>	111.400 - 177.420			6	12	831.400	1.454.800	2.286.200
	Sous-chef de bureau à titre de principalat. — <i>Onderbureaucheef bij principaalat</i>	100.400 - 166.420	}	139	4	—	611.600	—	611.600
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	88.400 - 133.400			88	23	11.684.200	2.115.900	13.800.100
	Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>	94.400 - 156.400		5	5	—	676.500	—	676.500
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	81.400 - 126.400		10	10	—	1.289.000	—	1.289.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	79.400 - 111.400		43	62	5	7.105.200	405.550	7.510.750
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	79.400 - 111.400		10	—	10	—	794.000	794.000
	Infirmier en chef. — <i>Hoofdverpleger</i>	135.400 - 229.440		3	3	—	688.320	—	688.320
	Infirmier de 1 ^{re} classe. — <i>Ziekenverpleger 1^{ste} klasse</i>	117.400 - 204.960	}	28	14	—	2.851.680	—	2.851.680
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	111.400 - 177.420			2	12	270.800	1.445.000	1.715.800
	Garde-malade. — <i>Ziekenoppasser</i>	92.400 - 131.400		10	1	—	103.600	—	103.600
	Chef-surveillant. — <i>Hoofdbewaarder</i>	99.400 - 161.400		49	49	—	7.114.510	—	7.114.510
	Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i>	99.400 - 161.400		19	18	—	2.793.700	—	2.793.700
	Technicien de 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	94.400 - 136.400		36	33	—	4.264.200	—	4.264.200
	Technicien de 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	88.400 - 130.400		36	26	—	3.062.650	—	3.062.650
	Chef de quartier. — <i>Kwartierchef</i>	92.400 - 134.400		410	363	—	43.460.800	—	43.460.800
	Surveillant principal. — <i>Eerstaanwezend bewaarder</i>	92.400 - 126.900		21	—	—	—	—	—
	Premier surveillant. — <i>Eerste bewaarder</i>	85.400 - 115.400		724	690	—	77.653.900	—	77.653.900
	Surveillant. — <i>Bewaarder</i>	81.400 - 108.400		724	447	379	39.447.890	31.758.400	71.206.290
	Garde-forestier. — <i>Boswachter</i>	81.400 - 108.400		1	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier spécial-chef d'équipe mécani- cien de véhicule. — <i>Eerste vakman-rijtuig- mechanicien ploegbaas</i>	90.400 - 124.900		1	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier mécanicien de véhicule. — <i>Eerste werkmán-rijtuigmecanicus</i>	85.400 - 115.400		5	3	—	340.400	—	340.400
	Ingenieur agronome principal. — <i>E.a. land- bouwkundig ingenieur</i>	215.100 - 324.300		1	1	—	324.300	—	324.300
	Ingenieur agronome adjoint. — <i>Adjunkt- landbouwkundig ingenieur</i>	188.580 - 286.560		1	1	—	311.040	—	311.040
	Pharmacien. — <i>Apotheker</i>	188.500 - 286.560		3	2	—	620.580	—	620.580
	Psychologue. — <i>Psycholoog</i>	159.400 - 256.980		1	—	1	—	159.400	159.400
	Instituteur. — <i>Onderwijzer</i>	109.400 - 197.660		25	22	1	4.289.160	115.400	4.404.560
	Religieuse-surveillante. — <i>Zuster-bewaarder</i>	—		70	70	—	3.717.150	—	3.717.150
	Nettoyeuse (probation). — <i>Schoonmaakster (probatie)</i>	—		17	17	—	—	120.750	120.750
	Aumônier en chef. — <i>Hoofdaalmoezener</i>	146.400		1	1	—	146.400	—	146.400
	Aumônier. — <i>Aalmoezener</i>	126.400		29	27	—	3.412.800	—	3.412.800
	Aumônier part-time. — <i>Part-time aalmoeze- nier</i>	42.700		9	9	—	384.300	—	384.300
	Aumônier culte protestant. — <i>Aalmoezener van de protestantse eredienst</i>	126.400		2	2	—	252.800	—	252.800
	Médecin-directeur S.A.P. — <i>Geneesheer-direc- teur S.A.D.</i>	229.380 - 349.800		1	1	—	349.800	—	349.800

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	

11.03.2 Contributions patronales aux assurances
sociales. — Werkgeversbijdragen : sociale
verzekeringen

13.060.000

TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE
TOTALEN

509.779.900

Arrondi à. — Afgerond op

509.780.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.Agents définitifs et temporaires. — Vast-
aangestelde en tijdelijke personeelsleden.

Directeur. — Directeur	229.380 - 349.800	8	6	—	1.713.960	—	1.713.960
Directeur de 2 ^e classe. — Directeur 2 ^e klasse	183.480 - 281.460	4	3	—	783.940	—	783.940
Sous-directeur pédagogique. — Pedagogisch onderdirecteur	159.400 - 256.980	3	4	—	865.860	—	865.860
Sous-directeur administratif. — Administra- tief onderdirecteur	159.400 - 256.980	3	—	—	—	—	—
Conseiller pédagogique. — Pedagogisch advi- seur	159.400 - 256.980	3	2	1	354.940	159.400	514.340
Psychologue. — Psycholoog	159.400 - 256.980	9	4	2	755.600	318.800	1.074.400
Inspecteur. — Inspecteur	159.400 - 256.980	10	5	—	1.042.900	—	1.042.900
Professeur (rang 10). — Leraar (rang 10)	159.400 - 256.980	2	1	—	168.400	—	168.400
Médecin psychiatre (part-time). — Geneesheer psychiater (part-time)	173.625	9	7	—	1.215.375	—	1.215.375
Médecin (part-time). — Geneesheer (part- time)	118.800	7	6	—	849.800	—	849.800
Médecin desservant 2 établissements. — Geneesheer in dienst van 2 gestichten	178.200						
Aumônier. — Aalmoezenier	126.400	7	6	—	758.400	—	758.400
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecre- taris	159.400 - 256.980	1	—	—	—	—	—
Chef de groupe. — Groepschef	141.400 - 235.560	10	5	—	1.061.640	—	1.061.640
Délégué permanent principal. — Eerste vaste afgevaardigde	135.400 - 229.480	26	22	—	4.092.180	—	4.092.180
Chef administratif. — Bestuurschef	135.400 - 229.480	8	8	—	1.609.460	—	1.609.460
Chef de section. — Sectiechef	117.400 - 204.960	45	39	—	6.325.120	—	6.325.120
Technicien principal. — Eerstaanwezend technicus	117.400 - 204.960	3	2	—	400.680	—	400.680
Délégué permanent. — Vaste afgevaardigde	111.400 - 177.420	150	73	87	10.692.800	10.033.800	20.726.600
Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef	111.400 - 177.420	6	6	—	963.400	—	963.400
Chef de greffe. — Griffiechef	111.400 - 177.420	4	2	—	356.800	—	356.800
Auxiliaire social. — Maatschappelijk assistent	111.400 - 177.420	9	2	—	276.800	—	276.800
Chef de section adjoint. — Adjunct-sectiechef	111.400 - 177.420	118	87	—	11.196.800	—	11.196.800
Aspirant. — Aspirant	97.400 - 133.400						
Professeur. — Leraar	111.400 - 177.420	26	15	—	1.461.000	—	1.461.000
Aspirant. — Aspirant	97.400 - 133.400						
Maitre d'éducation physique. — Meester lichamelijke opvoeding	111.400 - 177.420	6	—	6	—	680.400	680.400
Infirmier gradué. — Gegradueerd verpleger	111.400 - 177.420	8	6	—	995.560	—	995.560
Accoucheuse. — Vroedvrouw	111.400 - 177.420	1	—	—	—	—	—
Maitre d'enseignement professionnel. — Vak- meester	111.400 - 177.420	18	10	—	1.519.020	—	1.519.020
Aspirant. — Aspirant	97.400 - 133.400						
Rédacteur comptable. — Rekenplichtig op- steller	93.400 - 138.400	14	10	—	1.428.000	—	1.428.000
Rédacteur. — Opsteller	88.400 - 133.400	23	12	6	1.464.300	548.400	2.012.700
Econome. — Huismeester	88.400 - 130.400	1	—	—	—	—	—
Technicien. — Technicus	88.400 - 130.400	10	7	2	831.800	182.800	1.014.600
Secrétaire. — Secretaris	88.400 - 130.400	1	1	—	121.400	—	121.400
Commis principal. — Eerste klerk	81.400 - 126.400	2	—	—	—	—	—
Technicien de 2 ^e classe. — Technicus 2 ^e klasse	83.400 - 115.400	11	6	7	558.800	583.800	1.142.600
Commis-sténodactylographe. — Klerk-steno- typist	83.400 - 115.400	8	5	2	470.900	162.800	633.700

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation, — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total	Total
11.03	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						335.000	
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						6.493.000	
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						8.250.000	
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>						150.000	
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—	
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>						2.310.000	
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>						3.730.000	
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALLEN : Directe toelagen						21.268.000	
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>						6.664.000	
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN						163.200.000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
(SECTION I).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
(SECTIE I).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBLAD					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.

<i>Agents définitifs et temporaires. — Vast-aangestelde en tijdelijke personeelsleden.</i>									
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i> . . .	398.700 - 564.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> . . .	359.940 - 502.800	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i> . . .	310.980 - 431.400	—	—	—	—	—	—	—	—
Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i> . . .	310.980 - 431.400	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> . . .	310.980 - 431.400	—	—	—	—	—	—	—	—
Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i> . . .	250.800 - 404.880	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur en chef directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i> . . .	265.080 - 385.500	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i> . . .	229.380 - 349.800	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthoofd</i> . . .	229.380 - 349.800	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i> . . .	229.380 - 349.800	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur. — <i>Directeur</i> . . .	229.380 - 349.800	1	1	—	—	—	349.800	—	349.800
Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de section. — <i>Sectiechef</i> . . .	215.100 - 324.300	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i> . . .	188.580 - 286.560	—	—	—	—	—	—	—	—
Médecin. — <i>Geneesheer</i> . . .	188.580 - 286.560	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur-médecin psychiatre. — <i>Geneesheer-inspecteur psychiater</i> . . .	159.400 - 256.980	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> . . .	183.480 - 281.460	1	1	—	—	—	238.560	—	238.560
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-juridisch adviseur</i> . . .	183.480 - 281.460	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i> . . .	183.480 - 281.460	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur principal. — <i>Eerstestaanzend inspecteur</i> . . .	183.480 - 281.460	—	—	—	—	—	—	—	—
Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i> . . .	159.400 - 256.980	—	—	—	—	—	—	—	—
ou/of		—	—	—	—	—	—	—	—
Traducteur-réviseur principal. — <i>E.a. vertaler-revisor</i> . . .	183.480 - 281.460	—	—	—	—	—	—	—	—
ou/of		—	—	—	—	—	—	—	—
Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-directeur</i> . . .	229.380 - 349.800	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> . . .	159.400 - 256.980	—	—	—	—	—	—	—	—
Magistrats délégués C. — <i>Afgevaardigde magistraten B</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Magistrats délégués M. — <i>Afgevaardigde magistraten C</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> . . .	159.400 - 256.980	1	—	—	—	—	—	—	—
Architecte. — <i>Architect</i> . . .	137.400 - 231.480	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i> . . .	133.400 - 221.280	—	—	—	—	—	—	—	—
Régisseur. — <i>Regisseur</i> . . .	133.400 - 221.280	—	—	—	—	—	—	—	—
Econome de 1 ^{re} classe. — <i>Huismeester 1^{ste} klasse</i> . . .	133.400 - 221.280	—	—	—	—	—	—	—	—
Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i> . . .	133.400 - 221.280	1	1	—	—	—	181.440	—	181.440
Chef des archives. — <i>Chef der archiven</i> . . .	133.400 - 221.280	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur adjoint à la comptabilité. — <i>Adjunct-inspecteur boekhouding</i> . . .	137.400 - 231.480	—	—	—	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAAL		MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBLED					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation, — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	Chef administratif. — <i>Administratief chef</i>	135.400 - 229.440		—	—	—	—	—	—
	Vérificateur comptable principal. — <i>E.a. verificateur-boekhouding</i>	135.400 - 229.420		—	—	—	—	—	—
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	111.400 - 177.420		—	—	—	—	—	—
	ou/of								
	Traducteur principal. — <i>E.a. vertaler</i>	135.400 - 229.440		—	—	—	—	—	—
	ou/of								
	Traducteur-chef. — <i>Chef-vertaler</i>	153.400 - 256.980		—	—	—	—	—	—
	Caissier. — <i>Kassier</i>	111.400 - 177.420		1	1	—	185.420	—	185.420
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	111.400 - 177.420		—	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	111.400 - 177.420		3	4	—	647.600	—	647.600
	Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i>	94.400 - 156.400		—	—	—	—	—	—
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	94.400 - 156.400		—	—	—	—	—	—
	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	111.400 - 177.420		—	—	—	—	—	—
	ou/of								
	Assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	117.400 - 204.960		—	—	—	—	—	—
	Vérificateur comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i>	94.400 - 156.400		—	—	—	—	—	—
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	93.400 - 138.400		3	1	—	106.400	—	106.400
	Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	94.400 - 156.400		—	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	88.400 - 133.400		5	7	3	820.800	278.450	1.099.250
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	94.400 - 156.400		—	—	—	—	—	—
	Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i>	89.400 - 131.400		—	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenodactylograaf</i>	88.400 - 130.400		—	—	—	—	—	—
	ou/of								
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenodactylograaf-secretaris</i>								
	Technicien de 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	92.400 - 134.400		—	—	—	—	—	—
	Technicien de 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	83.400 - 115.400		—	—	—	—	—	—
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	81.400 - 126.400		—	—	—	—	—	—
	Opérateur-mécanographe. — <i>Operateur-mechanograaf</i>	81.400 - 126.400		—	—	—	—	—	—
	Commis. — <i>Klerk</i>	79.400 - 111.400		7	3	2	349.300	156.550	505.850
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	83.400 - 115.400		1	—	—	—	—	—
	Surveillant spécial. — <i>Speciaal opzichter</i>	77.400 - 104.400		—	—	—	—	—	—
	Expéditionnaire. — <i>Expediteur</i>	74.400 - 94.400		—	—	—	—	—	—
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	79.400 - 111.400		2	2	1	174.000	79.400	253.400
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	74.400 - 94.400		—	—	—	—	—	—
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	74.400 - 94.400		—	—	—	—	—	—
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	71.400 - 89.400		2	1	—	79.800	—	79.800
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	72.400 - 90.400		—	—	—	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	69.400 - 176.400		294	246	46	31.337.495	4.141.500	35.478.995
PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>HULPPERSONNEL (full-time of met onvolledige prestaties)</i> .									
	Personnel du restaurant. — <i>Refterpersoneel</i> .								
	Intendant de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Refterintendant 1^{ste} klasse</i>	94.400 - 136.400		—	—	—	—	—	—
	Chef de cuisine de 1 ^{re} classe. — <i>Keukemeester 1^{ste} klasse</i>	97.400 - 146.400		—	—	—	—	—	—
	Comptable de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Refterrekenplichtige 1^{ste} klasse</i>	94.400 - 156.400		—	—	—	—	—	—
	Magasinier-économe. — <i>Magazijnbedienende-huismeeester</i>	85.400 - 115.400		—	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBLED				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	

11.03	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						220.000	
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						2.700.000	
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						3.500.000	
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>						175.000	
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—	
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>						1.033.000	
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>						1.721.925	
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALLEN : Directe toelagen						9.349.925	
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>						2.152.500	
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN						65.470.000	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
(SECTIE I).

[illegible]

Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	10.584
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	23.700
	57.604

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		ECOLE DE CRIMINOLOGIE — SCHOOL VOOR CRIMINOLOGIE				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — <i>Raming</i>	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	

11.03	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>							16.666
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>							—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>							18.751
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>							17.563
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALLEN : Directe toelagen							144.868
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>							9.672
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN							837.762
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>							838.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.
(SECTION I).

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.
(SECTION I).

DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR				ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN				OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING				MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBAD			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel	
Services définitifs. — Vaste diensten	894	670	226	202.951.000	2.697	2.152	495	509.780.000	770	548	128	163.200.000	328	273	52	65.470.000
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden	—	—	—	333.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	894	670	226	203.284.000	2.697	2.152	495	509.780.000	770	548	128	163.200.000	328	273	52	65.470.000
DESIGNATION — AANWIJZING	ECOLE DE CRIMINOLOGIE ET DE POLICE SCIENTIFIQUE — SCHOOL VOOR CRIMINOLOGIE EN CRIMINALISTIEK				SURETE DE L'ETAT — VEILIGHEID VAN DE STAAT				SECURITE NUCLEAIRE — VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE				TOTAUX — TOTALEN			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief (1)		Evaluation — Raming
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel (1)	Ag. temporaires — Tijd. personeel	
Services définitifs. — Vaste diensten	2	—	—	838.000	—	—	—	79.200.000	—	—	—	5.932.000	4.691	3.645	901	1.027.371.000
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	2	—	—	838.000	—	—	—	79.200.000	—	—	—	5.932.000	4.691	3.645	901	1.027.704.000

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat et la sécurité nucléaire. — Zonder de Veiligheid van de Staat en de veiligheid inzake kernenergie

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
(SECTION II).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
(SECTIE II).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		COUR DE CASSATION — HOF VAN VERBREKING					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.

*Agents définitifs et temporaires. — Vast-
aangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i> . . .	572.100 - 701.700	1	1	—	701.700	—	701.700
Présidents de chambre. — <i>Kamervoorzitters</i> . . .	510.900 - 640.500	1	1	—	640.500	—	640.500
Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	459.900 - 589.500	21	21	—	12.379.500	—	12.379.500
Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i> . . .	572.100 - 701.700	1	1	—	701.700	—	701.700
Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advoka- ten-generaal</i>	510.900 - 640.500	1	1	—	640.500	—	640.500
Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i> . . .	471.120 - 600.720	7	7	—	4.193.760	—	4.193.760
Greffiers en chef. — <i>Hoofdgriffiers</i>	299.760 - 386.520	1	1	—	386.520	—	386.520
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	214.400 - 300.840	3	3	—	902.520	—	902.520
Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	130.900 - 216.690	1	1	—	184.602	—	184.602
Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	183.480 - 281.460	5	5	—	1.186.800	—	1.186.800
Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffie</i>	88.400 - 133.400	4	2	—	227.800	—	227.800
Rédacteurs principaux (greffe). — <i>Eerstaan- wezend opstellers (griffie)</i>	102.400 - 164.400	—	1	—	147.400	—	147.400
Employés des greffes. — <i>Griffiebedienden</i> . . .	79.400 - 111.400	5	3	4	249.450	318.050	567.500
Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	283.440 - 370.200	1	1	—	370.200	—	370.200
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i> . .	214.080 - 300.840	1 + 1	1	—	300.840	—	300.840
Rédacteurs de Parquets. — <i>Opstellers bij de Parketten</i>	88.400 - 133.400	1	1	—	124.400	—	124.400
Commis de Parquets. — <i>Bedienden bij de Parketten</i>	79.400 - 111.400	1	—	—	—	—	—
Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i> . .	83.400 - 115.400	—	2	—	185.700	—	185.700
Messagers principaux. — <i>Eerstaanwezend boden</i>	74.400 - 94.400	—	1	—	92.900	—	92.900
Messagers. — <i>Boden</i>	71.400 - 89.400	4	3	—	249.200	—	249.200

TOTAUX. — TOTALEN

60 57 4 23.865.992 318.050 24.184.042

Promotions de grade et augmentations baré-
miques. — *Bevorderingen in graad en
weddeverhogingen*

Recrutements dans la limite du cadre. — *Aan-
wervingen binnen de perken van het kader*

Prévisions pour la création éventuelle de
services ou d'emplois nouveaux. — *Ramin-
gen voor het eventueel oprichten van nieuwe
diensten of betrekkingen*

Majoration de 27,5 % (index). — *Vermeerde-
ring met 27,5 % (index)*

6.666.425

TOTAUX A. — TOTALEN A

30.907.967

Allocations de foyer et de résidence. — *Haard-
en standplaatstoelagen*

84.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		COUR DE CASSATION — HOF VAN VERBREKING				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	

11.03 Majoration de 27,5 % (index). — Vermeerdering met 27,5 % (index)

23.100

TOTAUX B. — TOTALEN B

107.100

TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit.
— TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon

31.015.067

Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen

30.000

Pécule de vacances. — Verlofgeld

457.500

Allocations familiales. — Kinderbijslagen

950.000

Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen wegens begrafeniskosten

100.000

Majoration de 27,5 % (index). — Vermeerdering met 27,5 % (index)

269.500

Allocation de programmation. — Programmatische toelage

750.000

TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen

2.557.000

Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen

332.500

TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN

33.904.567

Arrondi à. — Afgerond op

33.905.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		COURS D'APPEL — HOVEN VAN BEROEP						
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
Agents définitifs et temporaires. — Vast- aangestelde en tijdelijke personeelsleden.										
	Premiers Présidents. — Eerste Voorzitters	459.900 - 589.500		3	3	—	1.768.500	—		1.768.500
	Présidents de Chambre. — Kamervoorzitters	408.900 - 538.500		30	30	—	16.167.240	—		16.167.240
	Conseillers. — Raadsheren	363.000 - 492.600		90	90	—	43.982.800	—		43.982.800
	Procureurs généraux. — Procureurs-generaal.	459.900 - 589.500		3	3	—	1.768.500	—		1.768.500
	Premiers avocats généraux. — Eerste-advoka- ten-generaal	408.900 - 538.500		3	3	—	1.615.500	—		1.615.500
	Avocats généraux. — Advokaten-generaal	378.300 - 507.900		30	30	—	15.191.880	—		15.191.880
	Substituts. — Substituten	337.500 - 467.100		25	25	—	11.595.540	—		11.595.540
	Greffiers en chef. — Hoofdgriffiers	283.440 - 370.200		3	3	—	1.110.600	—		1.110.600
	Greffiers chefs de service. — Griffiers dienst- hoofden	217.650 - 317.670		—	3	—	907.458	—		907.458
	Greffiers-chefs de service (dél.). — Afgevaar- digde griffier diensthoofden	217.650 - 317.670		—	1	—	317.670	—		317.670
	Greffiers. — Griffiers	181.440 - 268.200		30	26	—	9.995.196	—		9.995.196
	Greffiers-commis-greffiers et rédacteurs délè- gués aux fonctions de greffier. — Griffiers, griffiersklerken en opstellers belast met de functies van griffier	181.440 - 268.200		—	13	—	—	—		—
	Employés principaux. — Eerstaanwezende bedienden	88.400 - 130.400		—	4	—	488.600	—		488.600
	Commis-greffiers. — Griffiersklerken	130.900 - 216.690		18	6	—	—	—		—
	Rédacteurs délégués aux fonctions de commis- greffier. — Opstellers belast met de func- ties van griffiersklerk	130.900 - 216.690		—	4	—	1.854.528	—		1.854.528
	Traducteurs. — Vertalers	123.400 - 211.080		3	3	—	478.200	—		478.200
	Rédacteurs des greffes. — Opstellers bij de griffie	88.400 - 133.400		9	3	—	338.200	—		338.200
	Rédacteurs principaux (greffe). — Eerstaan- wezend opstellers (griffie)	102.400 - 164.400		—	4	—	569.600	—		569.600
	Employés des greffes. — Griffiebedienden.	79.400 - 111.400		11	8	21	706.100	1.660.200		2.366.300
	Secrétaires des Parquets. — Secretarissen van de Parketten	265.080 - 351.840		3	3	—	1.040.976	—		1.040.976
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen.	181.440 - 268.200		16	16	—	4.266.828	—		4.266.828
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — Adjunct-secretarissen titulaire	136.400 - 222.300		17	13	—	2.756.232	—		2.756.232
	Rédacteurs principaux de Parquet. — Eerst- aanwezende opsteller (Parket)	102.400 - 164.400		—	3	—	439.700	—		439.700
	Rédacteurs de Parquet. — Opstellers bij de Parketten	88.400 - 133.400		16	13	—	1.326.200	—		1.326.200
	Employés principaux de Parquet. — Eerstaan- wezende bedienden bij de Parketten	88.400 - 130.400		—	3	—	367.200	—		367.200
	Commis de Parquet. — Bedienden bij de Parketten	79.400 - 111.400		18	14	3	1.173.850	235.950		1.409.800
	Sténodactylographes. — Stenodactylografen	83.400 - 115.400		—	2	—	187.900	—		187.900
	Chefs huissiers principaux. — Hoofdkamer- bewaarders	74.400 - 101.600		1	1	—	101.600	—		101.600
	Messagers principaux. — E.a. boden	74.400 - 94.400		—	5	—	457.000	—		457.000
	Messagers. — Boden	71.400 - 89.400		18	13	—	1.020.050	—		1.020.050
TOTAUX. — TOTALEN				347	348	24	121.993.648	1.896.150	123.889.798	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAAL		COURS D'APPEL — HOVEN VAN BEROEP				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	

Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	1.168.000
Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>	—
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>	—
Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>	34.623.820
TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i>	159.681.618
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haarden standplaatsstoelagen</i>	602.000
Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>	165.550
TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i>	767.550
TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon</i>	160.449.168
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	120.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	2.790.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	5.900.000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>	125.000
Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>	1.655.500
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>	3.867.000
TOTAUX : Allocations directes. — <i>TOTALEN : Directe toelagen</i>	14.457.500
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>	2.025.000
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	176.931.668
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>	176.932.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG waarvan het gebied ten minste 500.000 inwoners telt					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03 SERVICES PERMANENTS, AGENTS
1 DEFINITIFS ET TEMPORAIRES. —
VASTE DIENSTEN, VASTAANGE-
STELDE EN TIJDELIJKE PERSO-
NEELSLEDEN.

Présidents. — <i>Voorzitters</i>	408.900 - 538.500	5	5	—	2.692.500	—	2.692.500
Vice-Présidents. — <i>Ondervoorzitters</i>	317.100 - 446.700	34	34	—	15.277.560	—	15.277.560
Juges de la jeunesse. — <i>Jeugdrechters</i>	278.340 - 482.400	—	19	—	7.109.910	—	7.109.910
Juges d'instruction. — <i>Onderzoekrechters</i>	278.340 - 444.660	—	34	—	13.064.880	—	13.064.880
Juges. — <i>Rechters</i>	266.100 - 395.700	153	100	—	35.254.880	—	35.254.880
Procureurs du Roi. — <i>Procureurs des Konings</i>	408.900 - 538.500	5	5	—	2.652.660	—	2.652.660
Premiers substituts. — <i>Eerste substituten</i>	299.250 - 457.920	51	51	—	22.254.690	—	22.254.690
Substituts. — <i>Substituten</i>	266.100 - 395.700	117	113	—	37.767.432	—	37.767.432
Greffiers en chef. — <i>Hoofdgriffiers</i>	266.100 - 352.860	5	5	—	1.743.984	—	1.743.984
Greffiers-chefs de service. — <i>Griffiers-dienst- hoofden</i>	190.610 - 290.130	10	10	—	2.850.648	—	2.850.648
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	154.400 - 240.660	90	90	—	34.244.564	—	34.244.564
Commis-greffiers, rédacteurs et greffiers du Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffier du tribunal de première instance. — <i>Griffiersklerken, op- stellers en griffiers van de Krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van grif- fier bij de rechtbank van eerste aanleg</i>	154.400 - 240.660	—	55	—			
Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaan- wezende griffiersklerken</i>	138.400 - 218.220	—	7	—			
Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	126.400 - 212.100	83	21	—			
Rédacteurs et employés délégués aux fonc- tions de commis-greffier. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van grif- fiersklerk</i>	126.400 - 212.100	—	5	—	4.260.704	—	4.260.704
Greffiers surnuméraires. — <i>Boventallige grif- fiers</i>	126.400 - 212.100	—	1	—	212.100	—	212.100
Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titu- lair</i>	132.400 - 218.220	—	1	—	218.220	—	218.220
Secrétaires des parquets. — <i>Parketsecreta- rissen</i>	248.760 - 335.520	5	5	—	1.666.056	—	1.666.056
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	154.400 - 240.660	40	40	—	9.458.328	—	9.458.328
Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Ad- junct-secretarissen titulaire</i>	132.400 - 218.220	43	34	—	7.213.776	—	7.213.776
TOTAUX. — TOTALEN		641	635	—	199.425.642	—	199.425.642

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	AREME — WEDDESCHAAI		TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE dont le ressort ne compte pas une population de 500.000 habitants — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG waarvan het gebied geen 500.000 inwoners telt							
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming				
					Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
		Minimum	Maximum								
11.03	SERVICES PERMANENTS, AGENTS										
1	DEFINITIFS ET TEMPORAIRES. — VASTE DIENSTEN, VASTAANGE- STELDE EN TIJDELIJKE PERSO- NEELSLEDEN.										
	Présidents. — Voorzitters	337.500 - 467.100		21	21	—	9.853.995	—		9.853.995	
	Vice-présidents. — Ondervoorzitters	291.600 - 421.200		27	27	—	11.355.855	—		11.355.855	
	Juges de la jeunesse. — Jeugdrechters	249.270 - 403.350		—	21	—	7.117.890	—		7.117.890	
	Juges d'instruction. — Onderzoekrechters	249.270 - 403.350		—	42	—	14.095.740	—		14.095.740	
	Juges. — Rechters	240.600 - 370.200		166	103	—	33.031.355	—		33.031.355	
	Procureurs du Roi. — Procureurs des Konings	337.500 - 467.100		21	21	—	9.812.820	—		9.812.820	
	Premiers substituts. — Eerste-substituten	265.080 - 432.420		40	40	—	15.248.130	—		15.248.130	
	Substituts. — Substituten	240.600 - 370.200		107	106	—	31.553.100	—		31.553.100	
	Greffiers en chef. — Hoofdgriffiers	214.080 - 300.840		21	21	—	6.352.344	—		6.352.344	
	Greffiers-chefs se service. — Griffiers-dienst- hoofden	176.610 - 275.850		13	13	—	3.477.036	—		3.477.036	
	Greffiers. — Griffiers	140.400 - 226.380		85	85	—					
	Commis-greffiers, rédacteurs et greffiers du Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffier du tribunal de première instance — Griffiersklerken, opstellers en griffiers van de Krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van grif- fier bij de rechtbank van eerste aanleg	140.400 - 226.380		—	59	—	31.256.422	—		31.256.422	
	Commis-greffiers principaux. — Eerstaanwe- zende griffiersklerken	132.400 - 218.220		—	13	—	2.748.456	—		2.748.456	
	Commis-greffiers. — Griffiersklerken	126.400 - 212.100		88	18	—	4.391.256	—		4.391.256	
	Rédacteurs et employés délégués aux fonc- tions de commis-greffier. — Opstellers en bedienden belast met de functies van grif- fiersklerk	126.400 - 212.100		—	9	—					
	Secrétaires des parquets. — Parketsecretaris- sen	199.800 - 286.560		21	21	—	5.944.268	—		5.944.268	
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen	140.400 - 226.380		35	35	—	7.748.684	—		7.748.684	
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — Ad- junct-secretarissen titulair	132.400 - 218.220		40	31	—	6.574.788	—		6.574.788	
	TOTAUX. — TOTALEN			685	686	—	200.562.139	—		200.562.139	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	Commis principaux. — Eerst aanwezende								
1	klerken	132.400 - 218.220	—	—	3	—	654.660	—	654.660
	Traducteurs. — Vertalers	123.400 - 211.080	—	3	2	—	288.800	—	288.800
	Rédacteur principal de parquet. — Eerst- aanwezend opsteller bij het parket	102.400 - 164.400	—	—	15	—	2.138.500	—	2.138.500
	Rédacteurs de parquet. — Opstellers bij de parketten	88.400 - 133.400	76	62	—	—	6.645.800	—	6.645.800
	Commis de parquet. — Klerken bij de par- ketten	79.400 - 111.400	103	112	15	—	9.574.050	1 182.450	10.756.500
	Employé principal de parquet. — Eerst- wezend bediende bij het parket	88.400 - 130.400	—	—	4	—	470.600	—	470.600
	Rédacteur principal de greffe. — Eerst- wezend opsteller bij de griffie	102.400 - 164.400	—	—	23	—	3.329.200	—	3.329.200
	Rédacteurs de greffe. — Opstellers bij de griffies	88.400 - 133.400	130	72	2	—	7.267.550	196.800	7.464.350
	Employés de greffe. — Bedienden bij de griffies	79.400 - 111.400	116	84	173	—	7.110.400	13.732.450	20.842.850
	Sténodactylographes. — Stenodactylografen .	83.400 - 115.400	—	1	—	—	88.800	—	88.800
	Messagers principaux. — E.a boden. . . .	74.400 - 94.400	—	19	—	—	1.768.100	—	1.768.100
	Messagers. — Boden	71.400 - 89.400	81	56	6	—	4.350.300	452.000	4.802.300
	Téléphonistes principales. — E.a telefonisten	74.400 - 101.600	—	2	—	—	197.200	—	197.200
	Téléphonistes. — Telefonisten	74.400 - 94.400	13	11	—	—	840.000	—	840.000
	Chef-huissier principal. — E.a. hoofdkamer- bewaarder	74.400 - 101.600	—	3	—	—	302.300	—	302.300
	Chefs-huissiers. — Hoofdkamerbewaarders .	74.400 - 94.400	3	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — TALEN				525	469	196	45.026.260	15.563.700	60.589.960

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		TRIBUNAUX DE COMMERCE dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL waarvan het gebied ten minste 500.000 inwoners telt					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	Référendaires. — Referendarissen	408.900 - 538.500		4	4	—	2.131.440	—	2.131.440
1	Premiers référendaires adjoints. — Eerste adjunct-referendarissen	299.250 - 457.920		—	9	—	3.869.550	—	3.869.550
	Référendaires adjoints. — Adjunct referen- darissen	266.100 - 395.700		33	24	—	8.191.940	—	8.191.940
	Greffiers dirigeants. — Leidende griffiers. . .	203.870 - 290.130		4	4	—	1.160.520	—	1.160.520
	Greffiers. — Griffiers	154.600 - 240.660		10	10	—			
	Commis-greffiers principaux, commis-gref- fiers et employés délégués aux fonctions de greffier. — Eerstaanwezende griffierskler- ken, griffiersklerken en bedienden belast met de functies van griffier	154.400 - 240.660		—	7	—	4.018.576	—	4.018.576
	Commis-greffiers principaux. — Eerstaanwe- zende griffiersklerken	132.400 - 218.220		—	11	—	2.307.612	—	2.307.612
	Commis-greffiers. — Griffiersklerken	126.400 - 212.100		22	4	—			
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffier. — Opstellers en be- dienden belast met de functies van grif- fiersklerk	126.400 - 212.100		—	2	—	1.097.776	—	1.097.776
	TOTAUX. — TOTALEN			73	75	—	22.777.414	—	22.777.414

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		TRIBUNAUX DE COMMERCE dont le ressort ne compte pas une population de 500.000 habitants — RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL waarvan het gebied geen 500.000 inwoners telt					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	Référendaires. — Referendarissen	337.500 - 467.100	10	10	—	4.544.200	—	4.544.200	
	Référendaires-adjoints. — Adjunct-referendarissen	240.600 - 370.200	3	3	—	956.400	—	956.400	
	Greffiers dirigeants. — Leidende griffiers	170.610 - 272.850	10	10	—	2.643.928	—	2.643.928	
	Commis-greffiers principaux, commis greffiers et employés délégués aux fonctions de greffier. — Eerstaanwezende griffiersklerken, griffiersklerken en bedienden belast met de functies van griffier	140.400 - 226.380	—	3	—	667.596	—	667.596	
	Commis-greffiers principaux. — Eerstaanwezende griffiersklerken	132.400 - 218.220	—	5	—	1.073.784	—	1.073.784	
	Commis-greffiers. — Griffiersklerken	126.400 - 212.100	13	2	—	312.800	—	312.800	
	Greffiers à titre personnel. — Griffiers titulaire	132.400 - 218.220	—	3	—	654.660	—	654.660	
	TOTAUX. — TOTALEN		36	36	—	10.853.368	—	10.853.368	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		TRIBUNAUX DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	Rédacteurs principaux. — Eerst aanwezende								
1	opstellers	102.400 - 164.400	—	12	—	—	1.693.800	—	1.693.800
	Rédacteurs. — Opstellers	88.400 - 133.400	38	19	—	—	1.976.600	—	1.976.600
	Rédacteurs délégués. — Afgevaardigde op-								
	stellers	88.400 - 133.400	—	1	—	—	109.400	—	109.400
	Employés de greffe. — Griffiebedienden . .	79.400 - 111.400	93	58	53	4.883.100	4.215.850	9.098.950	
	Employés principaux. — Eerst aanwezende								
	bedienden	88.400 - 130.400	—	1	—	—	124.400	—	124.400
	Messagers principaux. — Eerstèmezende								
	bedienden	74.400 - 94.400	—	2	—	—	179.800	—	179.800
	Messagers. — Bodem	71.400 - 89.400	5	4	1	311.000	75.000	386.000	
	TOTAUX. — TOTALEN :			136	97	54	9.278.100	4.290.850	13.568.950

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		TRIBUNAUDX DE PREMIERE INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	

11.03 Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*

1 Pécule de vacances. — *Verlofgeld* 650.000

Allocations familiales. — *Kinderbijslagen* 16.860.000

Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoedingen wegens begrafeniskosten* 39.750.000

Majoration de 27,5 % (index). — *Vermeerdering met 27,5 % (index)* 480.000

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage* 11.110.000

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage* 17.757.000

TOTAUX: Allocations directes. — TOTAL

LEN: Directe toelagen 86.607.000

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen: sociale verzekeringen*

12.775.000

TOTAL GENERAL. — ALGEMEEN

TOTAAL 776.591.479

Arrondi à. — *Afgerond op*

776.592.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		JUSTICES DE PAIX ET TRIBUNAUX DE POLICE VREDEGERECHTEN EN POLITIERECHTBANKEN						
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
1.03.1 SERVICES PERMANENTS. AGENTS DEFINITIFS ET TEMPORAIRES. — VASTE DIENSTEN. VASTAANGE- STELDE EN TIJDELIJKE PERSO- NEELSLEDEN										
	Juges 1 ^{re} classe. — <i>Rechters 1^e klasse</i> . . .	337.500 - 467.100		92	113	—	50.634.220	—	50.634.220	
	Juges 2 ^e classe. — <i>Rechters 2^e klasse</i> . . .	303.840 - 433.440		151	92	—	37.238.560	—	37.238.560	
	Juges de complément. — <i>Bijgevoegde rech- ters</i>	303.840 - 433.440		20	20	—	7.984.440	—	7.984.440	
	Greffiers-chefs de greffe de 1 ^{re} classe. — <i>Griffiers-diensthooften 1^e klasse</i>	203.880 - 290.640		85	94	—	27.623.484	—	27.623.484	
	Greffiers-chefs de greffe délégués 1 ^{re} classe. — <i>Afgevaardigden griffiers-diensthooften 1^e klasse</i>	203.880 - 290.640		—	2	—				
	Greffiers-chefs de greffe de 2 ^e classe. — <i>Griffiers-diensthooften 2^e klasse</i>	176.400 - 263.100		154	131	—	33.762.720	—	33.762.720	
	Greffiers-chefs de greffe délégués 2 ^e classe — <i>Afgevaardigden griffiers-diensthooften 2^e klasse</i>	176.400 - 263.100		—	1	—				
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	136.400 - 222.300		48	45	—	17.505.184	—	17.505.184	
	Greffiers délégués. — <i>Afgevaardigde griffiers</i> <i>Commis-greffier principal. — Eerstaanwe- zend griffiersklerk</i>	136.400 - 222.300		—	39	—				
	Greffiers adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-griffiers titulaire</i>	132.400 - 218.220		—	36	—	7.580.111	—	7.580.111	
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	126.400 - 212.100		153	74	—	1.091.100	—	1.091.100	
	Commis-greffiers délégués. — <i>Afgevaardigde griffiersklerken</i>	126.400 - 212.100		—	8	—	13.883.084	—	13.883.084	
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezende opstellers</i>	102.400 - 164.400		—	6	—				
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	88.400 - 133.400		37	27	—	859.400	—	859.400	
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>	88.400 - 130.400		—	4	—	2.740.800	—	2.740.800	
	Employés. — <i>Bedienden</i>	79.400 - 111.400		194	138	86	485.600	—	485.600	
	Messagers principaux. — <i>Eerstaanwezende boden</i>	74.400 - 94.400		1	1	—	11.841.450	7.056.050	18.897.500	
	TOTAUX. — TOTALEN			935	836	86	213.324.553	7.056.050	220.380.603	

Promotion de grade et augmentations baré-
miques. — *Bevorderingen in graad en wed-
deverhogingen*

Recrutements dans la limite du cadre. —
*Aanwervingen binnen de perken van het
kader*

Prévisions pour la création éventuelle de
services ou d'emplois nouveaux. — *Ramin-
gen voor het eventueel oprichten van
nieuwe diensten of betrekkingen*

Majoration de 27,5 % (index). — *Vermeer-
dering met 27,5 % (index)*

4.168.000

—

—

62.053.366

TOTAUX A. — TOTALEN A

286.601.969

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		JUSTICES DE PAIX ET TRIBUNAUX DE POLICE — VREDEGFRUCHTEN EN POLITIERECHTBANKEN				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	
	Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen						1.550.000	
	Majoration de 27,4 % (index) — Vermeer- dering met 27,5 % (index)						426.250	
	TOTAUX B. — TOTALEN B						1.976.250	
	TOTAUX (A + B). — TOTALEN (A + B)						288.578.219	
	Indemnités de naissance. — Geboortevergoe- dingen						260.000	
	Pécule de vacances. — Verlofgeld						6.900.000	
	Allocations familiales. — Kinderbijslagen						15.100.000	
	Indemnités pour frais funéraires. — Vergoe- dingen wegens begrafeniskosten						195.000	
	Majoration de 27,5 % (index). — Vermeer- dering met 27,5 % (index)						4.224.000	
	Allocation de programmation. — Programma- tietoelage						7.447.000	
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTA- LEN : Directe toelagen						34.126.000	
	Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen						4.985.000	
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN						327.689.219	
	Arrondi à. — Afgerond op						327.690.000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		AUDITORAT GENERAL ET COUR MILITAIRE AUDITORAAT GENERAAL EN MILITAIR GERECHTSHOF				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	

11.03 Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*

2 Pécule de vacances. — *Verlofgeid* 50.000

Allocations familiales. — *Kinderbijslagen* 345.000

Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoedingen wegens begrafeniskosten* 396.000

Majoration de 27,5 % (index). — *Vermeerdering met 27,5 % (index)* 50.000

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage* 122.650

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage* 344.000

TOTAUX : Allocations directes. — TOTALLEN : Directe toelagen

1.307.650

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen*

225.000

TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALLEN

16.505.967

Arrondi à. — *Afgerond op*

16.506.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAAL		POLICE JUDICIAIRE — GERECHTELIJKE POLITIE				
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming	
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal	

11.03 SERVICES PERMANENTS. AGENTS
DEFINITIFS ET TEMPORAIRES. —
VASTE DIENSTEN. VASTAANGE-
STELDE EN TIJDELIJKE PERSO-
NEELSLEDEN.

Officier-commissaire général aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris-generaal voor gerechtelijke opdrachten</i>	265.080 - 385.500	—	1	—	385.500	—	385.500
Officier-commissaire en chef aux délégations judiciaires. — <i>Officier-hoofdcommissaris voor gerechtelijke opdrachten</i>	229.380 - 349.800	—	9	—	3.148.200	—	3.148.200
Officier-commissaire principal aux délégations judiciaires. — <i>Officier-eerstaanwezend commissaris voor gerechtelijke opdrachten</i>	203.880 - 301.860	—	95	—	29.775.612	—	29.775.612
Officier-commissaire aux délégations judiciaires — <i>Officier-commissaris voor gerechtelijke opdrachten</i>	177.400 - 266.160	148	12	—	3.040.380	—	3.040.380
Officier judiciaire. — <i>Gerechtelijk officier</i>	177.400 - 266.160	—	99	—	23.773.063	—	23.773.063
Chef de laboratoire principal. — <i>Eerstaanwezend laboratoriumchef</i>	203.880 - 301.860	—	2	—	563.820	—	563.820
Chef du laboratoire de Bruxelles. — <i>Chef van het laboratorium te Brussel</i>	188.580 - 286.560	9	—	—	—	—	—
Chef de laboratoire en province. — <i>Laboratoriumchef elders in België</i>	177.400 - 266.160	—	7	—	1.685.340	—	1.685.340
Agent-inspecteur judiciaire. — <i>Eerstaanwezend gerechtelijk agent-inspecteur</i>	137.400 - 231.480	—	202	—	45.014.052	—	45.014.052
Agent-inspecteur judiciaire. — <i>Gerechtelijk agent-inspecteur</i>	121.400 - 190.680	464	182	—	25.405.850	—	25.405.850
Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — <i>Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	137.400 - 231.480	—	10	—	2.051.040	—	2.051.040
Opérateur de laboratoire de police scientifique. — <i>Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	121.400 - 190.680	33	22	—	2.968.360	—	2.968.360
Chef du service radio-technique. — <i>Radio-technisch diensthoofd</i>	177.400 - 266.160	1	—	—	—	—	—
Secrétaire-adjoint de parquet (arrondissements qui comptent une population de 500.000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het parket (arrondissementen die ten minste 500.000 inwoners tellen)</i>	154.400 - 240.660	—	22	—	5.208.946	—	5.208.946
Secrétaire-adjoint de parquet à titre personnel. — <i>Adjunct-secretaris titulaire van het parket</i>	132.400 - 218.220	—	30	—	6.442.248	—	6.442.248
Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler revisor</i>	159.400 - 256.980	—	—	—	—	—	—
Ingenieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	137.400 - 231.480	—	1	—	137.400	—	137.400
Secrétaire-adjoint de parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500.000 habitants. — <i>Adjunct-secretaris van het parket (arrondissementen die geen 500.000 inwoners tellen)</i>	140.400 - 226.380	151	5	—	1.091.192	—	1.091.192
Commis principal de parquet. — <i>Eerstaanwezend parketklerk</i>	154.400 - 240.660	—	—	—	—	—	—
Rédacteur principal de parquet. — <i>Eerstaanwezend opsteller bij het parket</i>	102.400 - 164.400	—	2	—	289.800	—	289.800

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		POLICE JUDICIAIRE — GERECHTELIJKE POLITIE						
		Minir	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
11.03	Rédacteur de parquet. — <i>Opsteller bij het</i>									
2	<i>parket</i>	88.400 - 133.400	—	23	—	2.496.950	—	2.496.950		
	Employé principal. — <i>Eerstaanwezend be-</i>	88.400 - 130.400	—	2	—	257.800	—	257.800		
	<i>diende</i>									
	Commis sténodactylographe — <i>Klerk steno-</i>	83.400- 115.400	—	2	—	166.800	—	166.800		
	<i>dactylograaf</i>	79.400 - 111.400	—	49	—	4.202.050	—	4.202.050		
	Commis de parquet. — <i>Parketklerk</i>	79.400 - 111.400	—	10	—	802.950	—	802.950		
	Opérateur. — <i>Operateur</i>	71.400 - 89.400	4	3	—	225.000	—	225.000		
	Messenger de parquet. — <i>Bode van het parket</i>	74.400 - 94.400	—	1	—	92.900	—	92.900		
	Messenger principal. — <i>Eerstaanwezend bode</i>									
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobe-</i>	81.400 - 108.400		25	—	2.215.000	—	2.215.000		
	<i>stuurder-mecanicien</i>									
	Conducteur d'auto-mécanicien principal. —	85.400 - 115.400		4	—	442.000	—	442.000		
	<i>Eerstaanwezend autobestuurder-mecanicien</i>									
	Conducteur d'auto-mécanicien principal-chef	90.400 - 124.400	35	1	—	117.900	—	117.900		
	d'atelier. — <i>Eerstaanwezend autobestuur-</i>	85.400 - 115.400		—	—	—	—	—		
	<i>der-mecanicien-werkmeester</i>									
	Conducteur d'auto-mécanicien chef d'atelier.	90.400 - 124.400		1	—	117.900	—	117.900		
	— <i>Autobestuurder-mecanicien-werkmeester</i>	74.400 - 94.400	1	1	—	92.900	—	92.900		
	Premier ouvrier spécialiste chef d'équipe	76.400 - 95.900	1	—	—	—	—	—		
	mécanicien de véhicules. — <i>Eerste vakman</i>									
	<i>rijtuigmecanicien ploegbaas</i>	90.400 - 124.400		1	—	117.900	—	117.900		
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	74.400 - 94.400	1	1	—	92.900	—	92.900		
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	76.400 - 95.900	1	—	—	—	—	—		
	Recrutements au cours de 1969. — <i>Aanwer-</i>									
	<i>vingen in de loop van 1969</i>	—	—	24	—	4.405.468	—	4.405.468		
	Personnel auxiliaire (full-time ou à presta-									
	tions incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-</i>	—	—	—	19	—	1.261.000	1.261.000		
	<i>time of met onvolledige prestaties)</i>									
	TOTAUX. — TOTALEN		847	847	19	166.616.421	1.261.000	167.877.421		
	Promotions de grade et augmentations baré-									
	miques. — <i>Bevorderingen in graad en wed-</i>									
	<i>deverhogingen</i>									4.714.073
	Recrutements dans la limite du cadre. —									
	<i>Aanwervingen binnen de perken van het</i>									
	<i>kader</i>									—
	Prévisions pour la création éventuelle de									
	services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramin-</i>									
	<i>gen voor het eventueel oprichten van</i>									
	<i>nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeer-</i>									
	<i>dering met 27,5 % (index)</i>									44.362.059
	Classification des échelles de traitement de									
	l'agent judiciaire et de l'opérateur de labo-									
	ratoire dans la classe dite 21 ans. — <i>Klasse-</i>									
	<i>ring der weddeschalen van gerechtelijk</i>									
	<i>agent en laboratoriumopérateur in de klas</i>									
	<i>van 21 jaar</i>									3.000.000
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>									219.953.553
	Réduction pour départs et mises à la pension									
	prévisibles. — <i>Vermindering voor voor-</i>									
	<i>zienbare uitdiensttredingen en oppensioen-</i>									
	<i>stellingen</i>									—
	TOTAUX A. — TOTALEN A									219.953.553
	Allocations pour fonctions supérieures. —									
	<i>Toelagen voor hogere functies</i>									—
	Allocations de foyer et de résidence. —									
	<i>Haard- en standplaatstoelagen</i>									1.275.456

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		TOTAL JURIDICTIONS ORDINAIRES — TOTAAL GEWONE RECHTSMACHTEN		
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif Ag. temporaires — Effectief Tijd. personeel	Evaluation — Raming
11.03	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS TEMPORAIRES. — TIJ-					
1	DELIJKE DIENSTEN. TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.					
	Messagers-audienciers. — <i>Hulpdeurwaarders ter rolle</i>	—	—	—	—	6.000.000
	Auxiliaires des greffes. — <i>Hulpbedienden van de griffies</i>	—	—	—	—	7.500.000
	PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i>					
	Nettoyeuses (269.424 heures). — <i>Schoonmaaksters (269.424 uren)</i>	—	—	—	—	8.635.040
	Chauffeurs de chaudières (1.960 heures). — <i>Ketelstokers (1.960 uren)</i>	—	—	—	—	62.818
	Augmentation éventuelle des heures de service des nettoyeuses. — <i>Eventuele verhoging van de dienstprestaties van de schoonmaaksters</i>	—	—	—	—	500.000
	Indemnités pour le remplacement des concierges et nettoyeuses. — <i>Vergoedingen voor de vervanging van de concierges en schoon-</i> <i>maaksters</i>	—	—	—	—	100.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			—	270	22.797.858
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering 27,5 % (index)</i>					6.269.411
	TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i>					29.067.269
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-</i> <i>lagen</i>					950.000
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					261.250
	TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i>					1.211.250
	TOTAUX (A + B). — <i>TOTALEN (A + B)</i>					30.278.519
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>					50.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					1.700.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					450.000
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-</i> <i>kosten</i>					—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering 27,5 % (index)</i>					137.500
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>					900.000
	TOTAUX : Allocations directes. — <i>TOTALEN : Directe toelagen</i>					3.237.500
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgevers-</i> <i>bijdragen : sociale verzekeringen</i>					2.900.000
	TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>					36.416.019
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>					36.417.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AAN WIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL		CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

03	Majoration de 27,5 % (index). — Vermeer-	
2	dering met 27,5 % (index)	
	Allocation de programmation. — Programma-	97.606
	tietoelage	287.000
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTA-	
	LEN : Directe toelagen	925.463
	Contributions patronales aux assurances	
	sociales. — Werkgeversbijdragen : sociale	
	verzekeringen	27.265
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE	
	TOTALEN	7.966.632
	Arrondi à. — Afgerond op	7.967.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.
(SECTION II).

	JURIDICTIONS ORDINAIRES — GEWONE RECHTSMACHTEN				
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel		
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	3.438	3.239	364	1.315.119.000	
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	270	36.417.000	
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	—	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	3.438	3.239	634	1.351.536.000	

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

(SECTIE II).

JUSTICE MILITAIRE MILITAIR GERECHT				POLICE JUDICIAIRE GERECHTELIJKE POLITIE				TOTAUX TOTALEN			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel	
219	186	2	66.388.000	847	847	19	252.407.000	4.514	4.272	385	1.633.914.000
—	24	—	7.967.000	—	—	—	—	—	24	270	44.384.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
219	210	2	74.355.000	847	847	19	252.407.000	4.514	4.296	655	1.678.298.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
SECTION III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
SECTIE III.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Totaux — Totalen
11.03	TRAITEMENTS ET RETRIBUTIONS DES MINISTRES DES CULTES. — WEDDEN EN BEZOLDIGINGEN VAN DE BEDIENAREN VAN DE EREDIENSTEN.					
1	<i>Culte catholique</i> — Katholieke eredienst.					
	Archevêque. — <i>Aartsbisschop</i>	569.100	1	1	569.100	
	Evêques. — <i>Bischoppen</i>	455.880	7	7	3.191.160	
	Vicaires généraux d'archevêché. — <i>Vicarissen-generaal van het aartsbisdom</i>	160.400	5	5	802.000	
	Vicaires généraux d'évêché. — <i>Vicarissen-generaal van het bisdom</i>	148.400	21	21	3.116.400	
	Chanoines d'archevêché. — <i>Kanunnikken van het aartsbisdom</i>	105.400	12	12	1.264.800	
	Chanoines d'évêché. — <i>Kanunniken van het bisdom</i>	105.400	56	56	5.902.400	
	Secrétaires d'archevêché. — <i>Secretarissen van het aartsbisdom</i>	105.400	5	5	527.000	
	Secrétaires d'évêché. — <i>Secretaressen van het bisdom</i>	105.400	21	21	2.213.400	
	Curés et desservants. — <i>Pastors en kerkbedienaren</i>	79.400	3.826	3.701	293.859.400	
	Chapelains et vicaires. — <i>Kapelanen en onderpastors</i>	79.400	2.847	2.759	219.064.600	
	Bonifications aux invalides de guerre. — <i>Bonificaties aan oorlogsinvaliden</i>				352.500	
	TOTAUX. — TOTALEN		6.801	6.588	530.862.760	530.862.760
	Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'églises-annexes et desservants du service du culte aux frontières franco-belge et belgo-luxembourgeoise. Indemnités. — <i>Onderpastors-coadjutors. Bezoldigingen. Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van de eredienst van de Frans-Belgische en Belgisch-Luxemburgse grenzen. Vergoedingen</i>					4.840.000
	Prévision pour la création de places dans ministère paroissial. — <i>Vooruitzichten voor het oprichten van plaatsen in parochiaal ministerie</i>					1.668.000
	TOTAL. — TOTAAL					537.370.760
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					147.776.959
	SOUS-TOTAUX. — SUBTOTALEN					685.147.719
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i>					—
	TOTAUX A. — TOTALEN A					685.147.719
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					27.036.000
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					7.434.900
	TOTAUX B. — TOTALEN B					34.470.900
	TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon					719.618.619

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Totaux — Totalen
11.03	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>					—
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					—
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					—
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begra- feniskosten</i>					—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeids- ongevallen</i>					—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					—
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>					—
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen					28.721.806
						28.721.806
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgevers- bijdragen : sociale verzekeringen</i>					—
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN					748.340.425
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>					748.341.000
2	<i>Culte protestant. — Protestantse eredienst.</i>					
	Pasteur-président. — <i>Predikant-voorzitter</i>	349.800	1	1	349.800	
	Premiers-Pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i>	138.400	7	7	968.800	
	Pasteurs. — <i>Predikanten</i>	114.400	36	36	4.118.400	
	Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulppredikanten</i>	79.400	8	8	635.200	
	Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i>	114.400	2	2	228.800	
	TOTAUX. — TOTALEN		54	54	6.301.000	6.301.000
	Crédit provisionnel pour création de places dans un ministère paroissial. — <i>Provisioneel krediet voor oprichting van plaatsen in parochiaal ministerie</i>					553.600
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderin- gen in graad en weddeverhogingen</i>					—
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					1.885.015
	SOUS-TOTAUX. — SUBTOTALEN					8.739.615
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Ver- mindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen</i>					—
	TOTAUX A. — TOTALEN A					8.739.615
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- toelagen</i>					400.000
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					110.000
	TOTAUX B. — TOTALEN B					510.000
	TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon					9.249.615

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Totaux — Totalen
11.03	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>					50.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					—
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					500.000
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>					—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeids-ongevallen</i>					—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vmeerdering met 27,5 % (index)</i>					151.250
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>					280.824
	TOTAUX : Allocations directes. — <i>TOTALEN : Directe toelagen</i>					982.074
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>					—
	TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>					10.231.689
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>					10.232.000
3	<i>Culte anglican. — Anglikaanse eredienst.</i>					
	Chapelains. — <i>Kapelanen</i>	102.400	8	5	—	512.000
	Chaplain de l'église de Spa. Rétributions. — <i>Kapelaan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i>	114.400		3	—	343.200
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>					42.666
		8	8	—		897.866
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>					—
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
	Crédit provisionnel pour création d'une place dans le ministère paroissial. — <i>Provisioneel krediet voor de oprichting van een plaats in het parochiaal ministerie</i>					144.400
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>					1.042.266
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vmeerdering met 27,5 % (index)</i>					286.623
	SOUS-TOTAUX. — <i>SUBTOTALEN</i>					1.328.889
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i>					—
	TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i>					1.328.889
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					64.000
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vmeerdering met 27,5 % (index)</i>					17.600
	TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i>					81.600
	TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon</i>					1.410.489

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Totaux — Totalen
11.03	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>					20.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					—
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					48.000
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>					—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>					—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					18.700
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>					41.600
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen					128.300
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>					—
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN					1.538.789
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>					1.539.000
4	<i>Culte israélite. — Israëlitische eredienst.</i>					
	Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i>	247.800	1	1	247.800	
	Rabbins. — <i>Rabbijnen</i>	102.400	5	5	512.000	
	Ministres officiants. — <i>Officianten</i>	79.400	15	15	1.191.000	
	Secrétaire de consistoire. — <i>Secretaris van het consistorie</i>	114.400	1	1	114.400	
	TOTAUX. — TOTALEN		22	22	2.065.200	2.065.200
	Crédit provisionnel pour création de places dans le ministère paroissial. — <i>Provisioneel krediet voor de oprichting van plaatsen in parochiaal ministerie</i>					204.800
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>					—
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					624.250
	SOUS-TOTAUX. — SUBTOTALEN					2.894.250
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i>					—
	TOTAUX A. — TOTALEN A					2.894.250
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					176.000
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					48.400
	TOTAUX B. — TOTALEN B					224.400
	TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon					3.118.650

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Totaux — Totalen
11.03	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>					40.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					—
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					370.000
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>					
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>					—
	Majoration de 27,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 27,5 % (index)</i>					112.750
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>					102.365
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen					625.115
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>					—
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN					3.743.765
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>					3.744.000